Glossário Português/Inglês/Espanhol de Termos de Controle Externo

De TCU - Controle Externo

A tabela abaixo lista termos e expressões usados em auditoria e as respectivas traduções para inglês e espanhol, feitas pela Intosai. Os itens estão em ordem alfabética pelo termo em **inglês**. Em caso de dúvidas, por favor entre em contato com o Serviço de Tradução e Eventos Internacionais (Setrad/Serint) – serint.traducoes (mailto:serint.traducoes@tcu.gov.br).

Selecione, a seguir, a letra da palavra em **inglês** cuja tradução você procura ou digite as teclas Ctrl e F concomitantemente, para buscas em **português** e/ou **espanhol**.

A - B - C - D - E - F - G - H - I - J - K - L - M - N - O - P - Q - R - S - T - U - V - W - X - Y - Z

A

PORTUGUÊS	ENGLISH	ESPAÑOL	OBSERVAÇÕES
Abuso	Abuse	Abuso	Financial audit
Acessibilidade	Accessibility	Accesibilidad	Key National Indicators
Acompanhantes	Accompanying Persons	Personas Acompañantes	INTOSAI Congresses
Acordos	Accords	Acuerdos	INTOSAI Congresses
Obrigação de prestar contas	Accountability	Rendición de cuentas| Obligación de rendir cuentas	Public Debt | Financial audit (Nota: *accountability* já é uma palavra amplamente aceita no campo da auditoria) | Advisory and consultant services | Public Auditing General Terms
Mecanismos para prestação de contas	Accountability arrangements	Mecanismos de rendición de cuentas	Public Debt
Orgão responsável por prestação de contas	Accountable entities	Cuentadantes | Organismos responsables de rendir cuentas	Public Auditing General Terms

Contador	Accountant	Contador	Public Auditing General Terms
Contabilidade	Accounting	Contabilidad	Public Auditing General Terms
Sistema de Controle Contábil	Accounting control system	Sistema de control contable	Public Auditing General Terms
Demonstrações contábeis	Accounting records	Libros de contabilidad | Registros contables	Public Auditing General Terms
Normas de contabilidade	Accounting standards	Normas de contabilidad	Public Debt Public | Auditing General Terms
Guía de implementação das normas de contabilidade para as EFS: Exposição e análise da direção sobre a informação financeira, performance e outras categorias	Accounting Standards Framework Implementation Guide for SAIs: Management Discussion and Analysis of Financial, Performance and Other Information	Guía de implantación del marco de normas de contabilidad para las EFS: Exposición y Análisis de la Dirección sobre Información Financiera, del Rendimiento y de otras Clases	INTOSAI Specialized Terminology
Guía para a implementação de formulários de contabilidade em nível de departamento e em nível governamental no geral	Accounting Standards Framework Implementation Guide: Departmental and Government-wide Reporting	Guía para la implementación de informes de contbalidad a nivel departamental y a nivel gubernamental en general	INTOSAI Specialized Terminology
Contas a pagar para aquisição de bens e serviços	Accounts payable for goods and services	Cuentas por pagar por la adquisición de bienes y servicios	Public Debt
Certificação	Accreditation	Acreditación	Promote increased capacity building activities
Regime de competência | Item de balanço	Accrual basis accounting	Principio de devengo | Criterio de devengo	Public Auditing General Terms
Precisão	Accuracy	Exactitud | Precisión	Key National Indicators
Grupo ad-hoc	Ad-hoc Group	Grupo ad-hoc	INTOSAI Congresses INTOSAI | Specialized Terminology
Grupo Ad-hoc de Controle de Qualidade de auditoría	Ad-hoc Group Audit Quality Control	Grupo ad-hoc Control de Calidad de Auditorias	INTOSAI Specialized Terminology

Ad-Hoc Grupo de transparência e prestação de contas	Ad-hoc Group Transparency and Accountability	Grupo ad-hoc Transparencia y Rendición de Cuentas	INTOSAI Specialized Terminology
Sistema de controle administrativo	Administrative control system	Sistema de control administrativo	Public Auditing General Terms
Princípios e práticas adminsitrativos	Administrative principles and practices	Principios y procedimientos administrativos	Public Auditing General Terms
Afeganistão	Afghanistan	Afganistán	INTOSAI Members
AFROSAI: Organização de Entidades Fiscalizadoras Superiores da áfrica	AFROSAI: African Organization of Supreme Audit Institutions	AFROSAI: Organización de Entidades Fiscalizadoras Superiores de África	INTOSAI Specialized Terminology
Mercado secundário	Aftermarket	Mercado posterior | Mercado secundario	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Agência	Agency	Agencia	Financial audit
Agenda	Agenda	Orden del Día	INTOSAI Congresses
AISCCUF: Associação de Entidades Fiscalizadoras Superioras de Língua Francesa	AISCCUF: Association des Institutions Supérieures de Contrôle Ayant en Commun l'usage du français	AISCCUF: Association des Institutions Supérieures de Contrôle Ayant en Commun l'usage du français	INTOSAI Specialized Terminology
Albânia	Albania	Albania	INTOSAI Members
Argélia	Algeria	Argelia	INTOSAI Members
Alocação	Allocation	Asignación	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Análise dos resultados, Análise dos estados financeiros, análise das contas	Analysis of statements	Análisis de los balances | Análisis de las cuentas | Análisis de los estados financieros	Public Auditing General Terms
Andorra	Andorra	Andorra	INTOSAI Members
Angola	Angola	Angola	INTOSAI Members
Publicação dos 50 anos da INTOSAI	Anniversary Publication 50 Years of INTOSAI	Publicación 50 años de la INTOSAI	INTOSAI Specialized Terminology

Orçamento anual	Annual budgeting	Presupuestación Anual	Finance and Administration Committee
Relatório anual	Annual report	Informe anual | Reporte Anual	SAIs Court model | Public Auditing General Terms
Anti-competitividade	Anti-competitive	Anti-competitividad	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Anti-corrupção	Anti-corruption	Anticorrupción	Finance and Administration Committee
Antiga e Barbuda	Antigua and Barbuda	Antigua y Barbuda	INTOSAI Members
Apelação	Appeal	Apelación	SAIs Court model
Destinação de recursos	Appropriation of funds	Asignación de fondos	Financial audit
Apropriação de fundos	Appropriation of funds	Asignación de fondos | Afectación de fondos	Public Auditing General Terms
Árabe	Arabic	Árabe	INTOSAI Specialized Terminology
Árabe	Arabic	Árabe	INTOSAI Congresses
ARABOSAI: Organização Árabe de Entidades Fiscalizadoras Superiores	ARABOSAI: Arab Organization of Supreme Audit Institutions	ARABOSAI: Organización Árabe de Entidades Fiscalizadoras Superiores	INTOSAI Specialized Terminology
Argentina	Argentina	Argentina	INTOSAI Members
Armênia	Armenia	Armenia	INTOSAI Members
Atrasos	Arrears	Atrasos	Finance and Administration Committee
ASOSAI: Organização de Entidades Fiscalizadoras Superiores da Ásia	ASOSAI: Asian Organization of Supreme Audit Institutions	ASOSAI: Organización de Entidades Fiscalizadoras Superiores de Asia	INTOSAI Specialized Terminology
Afirmação	Assertion	Aserción | Aseveración | Afirmación	Advisory and consultant services
Avaliação, Valorização	Assessment	Valuación | Evaluación | Valoración	Public Auditing General Terms
Ativo	Asset	Activo	Public Debt
Ativos	Assets	Activos	

			Public Auditing General Terms | Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Membros associados	Associate member	Miembros Asociados	INTOSAI Congresses | Positions and responsibilities
Membros associados	Associate members	Miembros Asociados	INTOSAI Specialized Terminology
Membros associados	Associate membership	Membresía de Socios	Finance and Administration Committee
Associação das Entidades Fiscalizadoras Superiores em comum com o uso do francês (AISCCUF)	Association des Institutions Supérieures de Contrôle Ayant en Commun l'usage du français (AISCCUF)	Association des Institutions Supérieures de Contrôle Ayant en Commun l'usage du français (AISCCUF)	INTOSAI Members
Certificação de contas	Attest (function)	Certificación de las cuentas	Public Auditing General Terms
Certificação	Attestation	Certificación	Public Auditing General Terms
Vestuário	Attire	Vestimenta	INTOSAI Congresses
Leilão	Auction	Subasta	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Revisão | Verificação | Controle | Fiscalização | Auditoria | Inspeção	Audit	Revisión | Verificación | Control | Fiscalización | Auditoría | Inspección | Censura de cuentas	Public Auditing General Terms | Public Debt
Atividades fiscalizadoras | Atividades de auditoria	Audit activities	Actividades fiscalizadoras | Actividades de auditoría	Public Auditing General Terms
Método da auditoria | Aproximação da auditoria | Método de fiscalização	Audit approach	Método de la auditoría | Enfoque de auditoría | Método de la fiscalización	Public Auditing General Terms | Peer Reviews
Certeza de auditoria	Audit certainty	Certeza de Auditoría	Advisory and consultant services
	Audit completion		Peer Reviews

Terminación da auditoria | Conclusão da auditoria | Conslusão da revisão		Terminación de la auditoría | Conclusión de la auditoría | Conclusión de la revisión	
Conclusões da fiscalização | Conclusões da auditoria	Audit conclusions	Conclusiones de la fiscalización | Conclusiones de la auditoría	Public Auditing General Terms
Deficiência da auditoria	Audit deficiency	Deficiencia de auditoría	Public Auditing General Terms
Documentação da auditoria	Audit documentation	Documentación de auditoría	Public Auditing General Terms
Evidência da auditoria	Audit evidence	Evidencia de auditoría	Public Auditing General Terms | Advisory and consultant services
Descoberta de auditoria | Resultado da auditoria | Conclusão da fiscalização | Conclusão da auditoria	Audit finding	Hallazgo de auditoría | Resultado de la auditoría | Conclusión de fiscalización | Conclusión de la auditoría	Peer Reviews
Resultados da auditoria | Conclusões da auditoria | Conslusões de auditoria	Audit findings	Resultados de la auditoría | Conclusiones de la auditoría | Hallazgos de auditoría | Conclusiones de fiscalización	Advisory and consultant services | Public Auditing General Terms
Função fiscalizadora | Função de auditoria	Audit function	Función fiscalizadora | Función de auditoría	Peer Reviews
Funções fiscalizadoras | Funções de auditoria	Audit functions	Funciones fiscalizadoras | Funciones de auditoría	Public Auditing General Terms
Impacto de auditoria	Audit impact	Impacto de auditoría	Peer Reviews
Instituição de fiscalização | Entidade fiscalizadora | Instituição de auditoria | Instituição de controle	Audit institution	Institución de fiscalización | Entidad fiscalizadora | Institución de auditoría | Institución de control	Public Auditing General Terms
Mandato de auditoria	Audit mandate	Mandato de auditoría	Financial audit | Public Auditing General Terms
Manual de fiscalização | Manual de auditoria	Audit manual		Public Auditing General Terms

		Manual de fiscalización | Manual de auditoría	
Objetivo da fiscalização | Objetivo da auditoria	Audit objective	Objetivo de la fiscalización | Objetivo de la auditoría	Public Auditing General Terms
Objetivo da auditoria	Audit objective	Objetivo de auditoría	Financial audit
Auditoria de cumprimento do sistema informático con relação as leis, regulamentos y diretrizes	Audit of compliance of computer system with laws, regulations, and guidelines	Auditoría de cumplimiento del sistema informático con respecto a las leyes, regulaciones y directrices	Public Auditing General Terms
Fiscalização da economia y eficácia dos sistemas informmáticos | Auditoria da economia e a eficácia dos sistemas informáticos	Audit of computer economy and efficency	Fiscalización de la economía y la eficiencia de los sistemas informáticos | Auditoría de la economía y la eficiencia de los sistemas informáticos	Public Auditing General Terms
Fiscalização da integridade dos dados do sistema informático | Auditoria da integridade dos dados do sistema informático | Auditoria da integridade dos dados do sistema informático	Audit of computer system data integrity	Fiscalización de la integridad de los datos del sistema informático | Auditoría de la integridad de los datos del sistema informático	Public Auditing General Terms
Fiscalização da eficácia do sistema informático	Audit of computer system effectiveness	Fiscalización de la eficacia del sistema informático | Auditoría de la eficacia del sistema informático	Public Auditing General Terms
Fiscalização da segurança do sistema informático | Auditoria da segurança do sistema informático	Audit of computer system security	Fiscalización de la seguridad del sistema informático | Auditoría de la seguridad del sistema informático	Public Auditing General Terms
Parecer de auditoria	Audit opinion	Dictamen de auditoría	Advisory and consultant services
Organização em análise	Audit organisation under review	Organización bajo revisión	Peer Reviews
Organização da auditoria	Audit organization	Organización de auditoría	Financial audit

Plano da fiscalização | Plano da auditoria	Audit plan	Plan de la fiscalización | Plan de la auditoría	Public Auditing General Terms
Planejamento de auditoria	Audit planning	Planeación de auditoría	Peer Reviews
Procedimentos de auditoria | Procedimentos de fiscalização	Audit procedures	Procedimientos de auditoría | Procedimientos de fiscalización	Public Auditing General Terms
Processo de auditoria	Audit process	Proceso de auditoría	Peer Reviews
Programa da auditoria | Programa de fiscalização	Audit program	Programa de la auditoría | Programa de la fiscalización	Public Auditing General Terms
Recomendações fiscalização | Recomendações da auditoria	Audit recommendations	Recomendaciones de la fiscalización | Recomendaciones de la auditoría	Public Auditing General Terms
Relatório fiscalizador | Denúncia da auditoria	Audit report	Informe fiscalizador | Reporte de auditoría | Informe de auditoría	Public Auditing General Terms | Peer Reviews
Resultado da auditoria	Audit result	Resultado de auditoría	Peer Reviews
Risco da auditoria | Risco da fiscalização	Audit risk	Riesgo de auditoría | Riesgo de fiscalización	Public Auditing General Terms
Função do auditor | função do fiscalizador	Audit role	Función del auditor | Función del fiscalizador	Public Auditing General Terms
Âmbito da auditoria | Alcance da auditoria	Audit scope	Ámbito de la auditoría | Alcance de la auditoría | Alcance de la fiscalización	Public Auditing General Terms
Seleção dos assuntos da auditoria	Audit selection	Selección de los temas de auditoría	Peer Reviews
Âmbito da auditoria | Âmbito da fiscalização	Audit sphere	Ambito de la auditoría | Ambito de la fiscalización	Public Auditing General Terms
Normas de fiscalização | Norma de auditoria	Audit standard	Norma de fiscalización | Norma de auditoría	Peer Reviews
Regras de auditoria | Normas de auditoria	Audit standards	Normas de auditoría | Normas de fiscalización	Public Auditing General Terms
Tarefa de auditoria	Audit task	Tarea de auditoría	Peer Reviews
Técnicas de fiscalização | Técnicas de auditoria	Audit techniques	Técnicas de fiscalización | Técnicas de auditoría	Public Auditing General Terms

Provas de fiscalização | Provas de auditoria	Audit testing	Pruebas de fiscalización | Pruebas de auditoría	Public Auditing General Terms
Ferramenta de auditoria | Instrumento de auditoria	Audit tool	Instrumento de auditoría | Herramienta de auditoría | Instrumento de fiscalización	Public Auditing General Terms
Suporte de auditoria | Provas de auditoria	Audit trail	Soporte de auditoría | Pruebas de auditoría	Public Auditing General Terms
Tipo de auditoria	Audit type	Tipo de auditoría	Peer Reviews
Entidade fiscalizada	Audited entity	Entidad fiscalizada	Public Debt | Financial audit
Entidade auditada; entidade fiscalizada	Auditee	Entidad auditada | Entidad fiscalizada	Public Auditing General Terms
Auditor | Revisor | Fiscalizador	Auditor	Fiscalizador | Revisor | Auditor | Inspector	Positions and responsibilities | Public Auditing General Terms
Auditor geral	Auditor General	Auditor General	Financial audit
Modelo de auditor geral	Auditor General model	Modelo de Auditor General	Financial audit
Opinião do auditor	Auditor's opinion	Opinión del inspector | Dictamen del auditor | Opinión del revisor | Opinión del auditor | Opinión del fiscalizador	Public Auditing General Terms
Relatório do auditor	Auditor's report	Informe del auditor	Public Debt
Documentos de auditoría	Audit-related documents	Documentos de auditoria	INTOSAI Specialized Terminology
Austrália	Australia	Australia	INTOSAI Members
Áustria	Austria	Austria	INTOSAI Members
Autor	Author	Autor	INTOSAI Communications Strategy
Regras	Authorities	Normas	Financial audit
Automação	Automation	Automatización	Advisory and consultant services
Prazo médio de vencimento e duração	Average term to maturity and duration	Plazos promedio de vencimiento y duración	Public Debt

Azerbaijão	Azerbaijan	Azerbaiyán	INTOSAI Members

B

PORTUGUÊS	ENGLISH	ESPAÑOL	OBSERVAÇÕES
Crachá; Emblema	Badge	Gafete	INTOSAI Congresses
Bahamas	Bahamas	Bahamas	INTOSAI Members
Bahrein	Bahrain	Bahrein	INTOSAI Members
Balança de pagamentos	Balance of payments	Balanza de pagos	Public Auditing General Terms
Balaço geral	Balance Sheet	Balance general | Balance de situación	Public Auditing General Terms
Equilibrar o orçamento	Balance the budget	Equilibrar el presupuesto	Public Auditing General Terms
Painel de resultados; Classificação equilibrada; Comando equilibrado	Balanced Scorecard	Cuadro de mando integrado	Advisory and consultant services
Bangladesh	Bangladesh	Bangladesh	INTOSAI Members
Empréstimos bancários	Bank loans	Préstamos bancarios	Public Debt
Conciliação bancária	Bank reconciliation	Conciliación bancaria	Public Auditing General Terms
Barbados	Barbados	Barbados	INTOSAI Members
Postulados básicos	Basic postulates	Postulados básicos	Public Auditing General Terms
Arcar com os custos	Bear the costs	Asumir los costos	Peer Reviews
Bielorrússia	Belarus	Belarús	INTOSAI Members
Bélgica	Belgium	Bélgica	INTOSAI Members
Belize	Belize	Belice	INTOSAI Members
Valoração referencial; Avaliação referencial	Benchmark Valuation	Valoración de referencia	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Avaliação comparativa	Benchmarking	Evaluación comparativa	Promote increased capacity building activities | Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships

Benin	Benin	Benin	INTOSAI Members
Melhores práticas	Best practices	Mejores prácticas	Peer Reviews
Butão	Bhutan	Bhután	INTOSAI Members
Pasta; Fichário	Binder	Carpeta	INTOSAI Congresses
Modelo de orgão colegiado	Board model	Modelo de órgano colegiado	Financial audit
Apoio com assistência de um Conselho	Board-based support	Apoyo con asistencia de un Consejo	Finance and Administration Committee
Bolívia	Bolivia	Bolivia	INTOSAI Members
Obrigação	Bond	Bono	Public Auditing General Terms
Determinação do preço prévio a oferta inicial	Bookbuilding	Determinación del precio previo a oferta incial	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Constabilidade; Escrituração	Bookkeeping	Contabilidad | Teneduría de libros	Public Auditing General Terms
Empréstimo (financiamento)	Borrowing (Financing)	Préstamo (financiación)	Public Auditing General Terms
Limite de empréstimo	Borrowing limit	Límite del endeudamiento | Límite del préstamo	Public Auditing General Terms
Bósnia e Herzegovina	Bosnia and Herzegovina	Bosnia y Herzegovina	INTOSAI Members
Botsuana	Botswana	Botswana	INTOSAI Members
Brasil	Brazil	Brasil	INTOSAI Members
Mandato mais amplo	Broader mandate	Mandato más amplio	Financial audit
Brunei Darussalam	Brunei Darussalam	Brunei Darussalam	INTOSAI Members
Orçamento	Budget	Presupuesto	Public Auditing General Terms
Composição do gasto orçamental	Budget expenditure composition	Composición del gasto presupuestal	Public Debt
Disciplina orçamental	Budgetary discipline	Restricción presupuestal | Disciplina presupuestal	SAIs Court model
Medidas orçamentais	Budgetary measures	Medidas presupuestales	SAIs Court model
Orçamentação	Budgeting	Presupuestación	

			Finance and Administration Committee
Bulgária	Bulgaria	Bulgaria	INTOSAI Members
Burkina Faso	Burkina Faso	Burkina Faso	INTOSAI Members
Burundi	Burundi	Burundi	INTOSAI Members
Negócio; negócios	Business	Negocio	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Plano de negócios; Estudo de viabilidade	Business Case	Caso del negocio	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Centro de Negócios	Business Center	Centro de Negocios	INTOSAI Congresses
Risco de negócios	Business risk	Riesgo de negocio (riesgo ligado a la actividad)	Financial audit

C

PORTUGUÊS	ENGLISH	ESPAÑOL	OBSERVAÇÕES
CAAT: Técnicas de fiscalização assistidas por computador	CAAT: Computer assisted audit techniques	CAAT: Técnicas de fiscalización asistidas por computadora	Public Auditing General Terms
Calendário	Calendar	Calendario	INTOSAI Congresses
Convocação a reuniões	Call to meetings	Llamado a reuniones	INTOSAI Congresses
Camboja	Cambodia	Camboya	INTOSAI Members
Camarões	Cameroon	Camerún	INTOSAI Members
Canadá	Canada	Canadá	INTOSAI Members
Capacidade; Competência	Capability	Aptitud | Capacidad	Public Auditing General Terms
Capacidade	Capacity	Capacidad	Promote increased capacity building activities
Criação de capacidades	Capacity building	Creación de capacidades	Promote increased capacity building activities
Cabo Verde	Cape Verde	Cabo Verde	INTOSAI Members
Mercado de capitais	Capital market	Mercado de capitales	

			Public Auditing General Terms | Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Capital social	Capital share	Capital social | Capital accionario | Capital humano	Advisory and consultant services
CAROSAI: Organização de Entidades Fiscalizadoras Superiores do Caribe	CAROSAI: Caribbean Organization of Supreme Audit Institutions	CAROSAI: Organización de Entidades Fiscalizadoras Superiores del Caribe	INTOSAI Specialized Terminology
CAS: Sub-Comitê para a Auditoria de Conformidade	CAS: Subcommittee on Compliance Audit	CAS: Sub-Comité para la Auditoria de Cumplimiento	INTOSAI Specialized Terminology
Contas de caixa; Contabilidade de caixa	Cash accounts	Cuentas de caja	Public Auditing General Terms
Contabilidade financeira; Regime de caixa	Cash basis accounting	Principio de caja | Criterio de caja	Public Auditing General Terms
Livro-caixa	Cash book	Libro de caja	Public Auditing General Terms
Fluxo de caixa	Cash flow	Flujos financieros | Flujo de caja	Public Auditing General Terms
CBC: Comitê de Desenvolvimento de Capacidades	CBC: Capacity Building Committee	CBC: Comité de Creación de Capacidades	INTOSAI Specialized Terminology
República Centro-Africana	Central African Republic	República Centroafricana	INTOSAI Members
Banco Central	Central Bank	Banco Central	Public Debt
Certificação	Certification	Certificación	Public Auditing General Terms
Auditor Interno Autorizado; Auditor Interno Certificado	Certified Internal Auditor	Auditor Interno Titulado | Auditor Interno Colegiado | Auditor Interno Autorizado | Auditor Interno Certificado	Public Auditing General Terms
Contador Público Autorizado; Contador Público Certificado	Certified Public Accountant (CPA)	Contador Público Colegiado | Contador Público Titulado | Contador Público	Positions and responsibilities | Public Auditing General Terms

		Certificado | Contador Público Autorizado	
Chade	Chad	Chad	INTOSAI Members
Presidência	Chair	Presidencia	INTOSAI Congresses | INTOSAI Specialized Terminology | INTOSAI Congresses | Positions and responsibilities
Presidente	Chairman	Presidente	INTOSAI Specialized Terminology | INTOSAI Congresses | Positions and responsibilities
Lista de verificação; Lista de controle	Checklist	Lista de comprobación | Lista de verificación	Public Auditing General Terms
Chile	Chile	Chile	INTOSAI Members
China	China	China	INTOSAI Members
Distribuição dos procedimentos; Distribuição das atas	Circulation of the Proceedings	Distribución de las Actas	INTOSAI Congresses
Organizações da sociedade civil	Civil society organisations	Organizaciones de la sociedad civil	Promote increased capacity building activities
Reposição; Reembolso	Clawback	Recuperación	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Controladoria	Clerk's office	Contraloría | Oficina del Actuario	SAIs Court model
Cerimônia de encerramento	Closing Ceremony	Ceremonia de clausura	Public Auditing General Terms | INTOSAI Congresses
Jantar de encerramento	Closing Dinner	Cena de Clausura	INTOSAI Congresses
Coquetel	Cocktail	Cóctel	INTOSAI Congresses
Código de conduta	Code of conduct	Código de conducta	Public Auditing General Terms
Código de ética	Code of ethics	Código deontológico | Código ético	Public Auditing General Terms
Código de Ética e Normas de Auditoria	Code of Ethics and Auditing Standards	Código de Ética y Normas de Auditoría	INTOSAI Specialized Terminology
Coerência	Coherence	Coherencia	Key National Indicators

Ferramentas de colaboração; Instrumentos de colaboração	Collaboration Tool	Collaboration Tool	INTOSAI Specialized Terminology
Universidade	College	Universidad	SAIs Court model
Colômbia	Colombia	Colombia	INTOSAI Members
Economia planificada	Command Economy	Economía dirigida	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Comercialização	Commercialisation	Comercialización	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Comitê	Committee	Comité	INTOSAI Specialized Terminology | INTOSAI Congresses
Comitê de Compartilhamento de Conhecimentos e Serviços de Conhecimento	Committee on Knowledge Sharing and Knowledge Services	Comité de Compartir Conocimientos y Servicios de Conocimiento	INTOSAI Specialized Terminology
Comunicação	Communication	Comunicación	Public Auditing General Terms
Meta de comunicação 1: Aumentar o grau de conhecimento dos membros da INTOSAI através de intrumentos de comunicação a um nível igualitário	Communication objective 1: Raise the knowledge of the INTOSAI members to a uniform level by using existing means of communication	Meta de comunicación 1: Aumentar el grado de conocimientos de los miembros de la INTOSAI a través de los instrumentos de comunicación a un nivel igualitario	INTOSAI Communications Strategy
Meta de comunicação 2: Apoiar os membros da INTOSAI e promover a convergência	Communication objective 2: Support the INTOSAI members and promote convergence	Meta de comunicación 2: Estrechar las relaciones mutuas entre los miembros de la INTOSAI y su fomento	INTOSAI Communications Strategy
Meta de comunicação 3: Transmitir as demandas da auditoria aos responsáveis e líderes de opniões	Communication objective 3: Convey the concerns of government audit to decision-makers and opinion leaders	Meta de comunicación 3: Transportar las demandas de la fiscalización a altos responsables y lideres de opiniones	INTOSAI Communications Strategy
Meta de comunicação 4: Aumentar o grau de	Communication objective 4: Strengthen	Meta de comunicación 4: Aumentar el grado	

popularidade e reputação das EFS e da INTOSAI	the standing and reputation of SAIs and of INTOSAI	de popularidad y reputación de las EFS y de la INTOSAI	INTOSAI Communications Strategy
Meta de comunicação 5: Divulgar os benefícios das EFS e da INTOSAI também em outras organizações	Communication objective 5: Disseminate the benefits of SAIs and of INTOSAI also among partner organisations	Meta de comunicación 5: Difundir el mensaje sobre el valor y beneficio de las EFS y de la INTOSAI también en otras organizaciones	INTOSAI Communications Strategy
Metas de comunicação	communication objectives	Metas de comunicación	INTOSAI Communications Strategy
Plano de comunicação	Communication plan	Plan de comunicación	INTOSAI Communications Strategy
Política de comunicação	Communications Policy	Política de Comunicación	INTOSAI Communications Strategy
Programa de computador compatível	Compatible software	Soporte lógico | Programa de ordenador | Programa de computadora	Public Auditing General Terms
Competência	Competence	Competencia profesional	Public Auditing General Terms
Competente; Capaz	Competent	Adecuado	Public Auditing General Terms
Tensão competitiva	Competitive Tension	Tensión competitiva	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Totalidade	Completeness	Integridad | Entereza	Public Auditing General Terms
Auditoria de conformidade; Fiscalização de conformidade	Compliance audit	Auditoría de conformidad | Fiscalización de conformidad | Auditoría de legalidad | Auditoría de regularidad | Auditoría de cumplimiento | Fiscalización de legalidad | Fiscalización de cumplimiento | Fiscalización de regularidad	Public Auditing General Terms | Financial audit

Diretrizes da auditoria de conformidade	Compliance Audit Guidelines	Directrices para las auditorías de cumplimiento	Financial audit
Provas de conformidade; Provas de cumprimento	Compliance testing	Pruebas de conformidad | Pruebas de regularidad | Pruebas de cumplimiento | Pruebas de legalidad	Public Auditing General Terms
Cumprimento das normas	Compliance with standards	Adecuación conforme a la normativa | Cumplimiento de las normas	Public Auditing General Terms
Componente (Controle Interno)	Component (Internal Control)	Componente (Control Interno)	Advisory and consultant services
Indicadores compostos	Composite indicators	Indicadores compuestos	Key National Indicators
Base de dados abrangente e de fácil uso	Comprehensive and user-friendly database	Base de datos extensa y fácil de usar	INTOSAI Communications Strategy
Abordagem abrangente	Comprehensive approach	Enfoque integral	Peer Reviews
Fiscalização abrangente	Comprehensive audit	Auditoría Integral | Fiscalización integral	Environmental Auditing
Fiscalização abrangente; Auditoria abrangente (financeira e de desempenho)	Comprehensive Audit (both regulatory/financial audit and performance/value-for-money audit)	Auditoría integral (financiera y de desempeño) | Fiscalización integral (financiera y de desempeño)	Public Auditing General Terms
Sistemas abrangentes de indicadores-chave	Comprehensive key indicator systems	Sistemas integrales de indicadores clave	Key National Indicators
Auditor Geral	Comptroller General	Interventor General	Financial audit
Computador	Computer	Computadora | Equipo de cómputo | Ordenador	Public Auditing General Terms
Programa informático	Computer application	Programa informático | Aplicación informática	Public Auditing General Terms
Crime de informática	Computer crime	Delito informático	Public Auditing General Terms
Especialista em computação	Computer expertise	Experto informático | Pericia en informática	Public Auditing General Terms
	Computer graphics	Gráficos informáticos	

Gráficos de computador			Public Auditing General Terms
Rede de computadores	Computer network	Red de ordenadores | Red de computadoras	Public Auditing General Terms
Segurança de computadores	Computer security	Seguridad de los sistemas informáticos	Public Auditing General Terms
Projeto do sistema informático	Computer system design	Diseño del sistema informático	Public Auditing General Terms
Falha do sistema de computadores	Computer system failure	Falla del sistema informático | Avería del sistema informático	Public Auditing General Terms
Tecnologia da computação	Computer technology	Tecnología informática	Public Auditing General Terms
Suporte ao usuário informático	Computer user support	Ayuda al usuario informático | Servicio de mantenimiento informático	Public Auditing General Terms
Sistema eletrônico de processamento de dados	Computer-based systems	Sistemas de proceso electrónico de datos	Public Auditing General Terms
Sistema de contabilidade computadorizado	Computerized accounting system	Sistema de contabilidad computarizado	Public Auditing General Terms
Concessão	Concession	Subsidio | Concesión | Subvención	Advisory and consultant services
Concessões	Concessions	Concesiones	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Conclusões	Conclusions	Conclusiones	Public Auditing General Terms
Conclusões do Ministério Público; Conclusões da Procuradoria Geral	Conclusions of Public Prosecutor's Office's	Conclusiones de la Oficina del Fiscal Público	SAIs Court model
Auditoria concomitante; Auditoria paralela	Concurrent audit	Auditoría Concurrente | Auditoría Paralela	Environmental Auditing
Confidencialidade	Confidentiality	Confidencialidad	Advisory and consultant services
Confirmação	Confirmation	Confirmación	Advisory and consultant services
Conflito de interesse	Conflict of interest	Conflicto de interés	

			Public Auditing General Terms | Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Evidência conflitante; Provas contraditórias	Conflicting evidence	Evidencia conflictiva | Prueba contradictoria | Evidencia polémica	Peer Reviews
Congo	Congo	Congo	INTOSAI Members
Congo (República Democrática do)	Congo (Democratic Republic of the)	Congo (República Democrática del)	INTOSAI Members
Congresso	Congress	Congreso	INTOSAI Congresses | INTOSAI Specialized Terminology
Presidente do Congresso	Congress Chairman	Presidente del Congreso	INTOSAI Congresses
Documentos do Congresso	Congress Documents	Documentos del Congreso	INTOSAI Congresses
Contribuições ao Congresso	Congress Fees	Aportaciones al Congreso	INTOSAI Congresses
Convite ao Congresso	Congress Invitation	Convocatoria al Congreso	INTOSAI Congresses
Documentos do Congresso	Congress papers	Documentos del Congreso	Public Auditing General Terms
Sessões Plenárias do Congresso	Congress Plenary Sessions	Sesiones Plenarias del Congreso	INTOSAI Congresses
Procedimentos do Congresso; Diligências do Congresso	Congress proceedings	Actas del Congreso	Public Auditing General Terms | INTOSAI Congresses
Secretaria do Congresso	Congress Secretariat	Secretaría del Congreso	Public Auditing General Terms | INTOSAI Congresses
Temas do Congresso	Congress themes	Temas del Congreso	Public Auditing General Terms | INTOSAI Congresses
Vice-presidente do Congresso	Congress Vice-Chairman	Vicepresidente del Congreso	INTOSAI Congresses
Coerência das normas	Consistency of standards	Conformidad de las normas | Congruencia de las normas | Coherencia de las normas	Public Auditing General Terms

Consórcio	Consortium	Consorcio	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Constitucional	Constitutional	Constitucional	Public Auditing General Terms
Consultor	Consultant	Consultor	Advisory and consultant services | Positions and responsibilities
Consumidor	Consumer	Consumidor	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Contato	Contact	Colega | Contacto	Positions and responsibilities | Peer Reviews
Plano de contingência	Contingency Plan	Plan de Contingencia	Advisory and consultant services
Reserva de contingência	Contingency Reserve	Reserva de contingencia	Advisory and consultant services
Responsabilidade contingente; Passivo contingente	Contingent liabilities	Pasivos contingentes	Public Debt
Desenvolvimento profissional contínuo (DPC)	Continuing professional development (CPD)	Desarrollo profesional continuo (DPC)	Promote increased capacity building activities
Documentação exata; Documentação contínua	Continuous documentation	Documentación relacionada	Peer Reviews
Subcontratação	Contracting Out	Subcontratación	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Entidade contratante	Contractor entity	Entidad contratante	Public Debt
Controle	Control	Control	Public Debt
Ação de controle	Control action	Acción de control	Advisory and consultant services
Debilidade de controle	Control weaknesses	Deficiencias de control | Debilidades de control	Promote increased capacity building activities
Conversão de moedas	Convertible currency	Divisas convertibles | Moneda convertible	Public Auditing General Terms

Ilhas Cook	Cook Islands	Islas Cook	INTOSAI Members
Auditoria Coordenada	Coordinated audit	Auditoría Coordinada	Environmental Auditing
Governança corporativa	Corporate Governance	Gobierno corporativo	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Corrupção	Corruption	Corrupción	Advisory and consultant services
Contabilidade de custos	Cost accounting	Contabilidad de costos analítica	Public Auditing General Terms
Eficiência de custos; Rentabilidade	Cost efficiency	Eficiencia de costos | Economía	Peer Reviews
Costa Rica	Costa Rica	Costa Rica	INTOSAI Members
Análise de custo-benefício	Cost-benefit analysis	Análisis de costo-beneficio	Public Auditing General Terms
Costa do Marfim	Côte d'Ivoire	Côte d'Ivoire	INTOSAI Members
Relatório nacional	Country paper	Informe de país | Contribución nacional | Ponencia de país | INTOSAI Congresses	Public Auditing General Terms
Risco do país	Country risk	Riesgo país	Public Debt
Tribunal de Contas	Court of Accounts	Tribunal de Cuentas	Financial audit
Credibilidade	Credibility	Credibilidad	Key National Indicators
Crédito	Credit	Crédito | Préstamo	Public Auditing General Terms
Gerenciamento de crédito	Credit management	Administración del crédito | Gestión del crédito	Public Auditing General Terms
Avaliação de crédito	Credit rating	Calificación crediticia | Calificación de crédito	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Risco de crédito	Credit risk	Riesgo crediticio	Public Debt
Credor	Creditor	Acreedor	Public Auditing General Terms
Critérios para estabelecer prioridades	Criteria for prioritizing	Criterios para establecer prioridades	Finance and Administration Committee
Processos críticos	Critical processes	Procesos críticos	

			Advisory and consultant services
Croácia	Croatia	Croacia	INTOSAI Members
Cuba	Cuba	Cuba	INTOSAI Members
Eventos Culturais	Cultural Events	Eventos Culturales	INTOSAI Congresses
Domínio da Cultura	Culture domain	Dominio de la Cultura	Key National Indicators
Moeda	Currency	Divisa | Moneda	Public Debt
Câmbio de divisas	Currency exchange	Cambio de divisas | Cambio de moneda	Public Auditing General Terms
Política monetária	Currency policy	Política monetaria | Política cambiaria	Public Debt
Risco monetário	Currency risk	Riesgo monetario	Public Debt
Saldo da conta corrente	Current account balance	Saldo de la cuenta corriente	Public Debt
Valor atual	Current value	Valor actual	Public Auditing General Terms
Chipre	Cyprus	Chipre	INTOSAI Members
República Tcheca	Czech Republic	República Checa	INTOSAI Members

D

PORTUGUÊS	ENGLISH	ESPAÑOL	OBSERVAÇÕES
Dados	Data	Datos	Public Auditing General Terms
Coleta de dados	Data collection	Recopilación de datos	Public Auditing General Terms
Limitações de dados	Data limitations	Limitaciones de información	Key National Indicators
Processamento de dados	Data processing	Procesamiento de datos	Public Auditing General Terms
Qualidade dos dados	Data quality	Calidad de la información	Key National Indicators
Confiabilidade dos dados	Data reliability	Fiabilidad de los datos	Public Auditing General Terms
Administração da base de dados	Database management	Administración de la base de datos | Gestión de la base de datos	Public Auditing General Terms
			Public Debt

Redução da dívida e do serviço da dívida	DDSR: Debt and debt service reduction	Reducción de la deuda y del servicio de la deuda	
Contador na prática	De facto accountant	Contador de facto	SAIs Court model
Administração na prática	De facto management	Administración de facto	SAIs Court model
Debate	Debate	Debate | Discusión	INTOSAI Congresses
Dívida	Debt	Deuda	Public Auditing General Terms | Public Debt
Dívida (registrar)	Debt (to record)	Anotar contablemente la deuda | Registrar la deuda	Public Auditing General Terms
Dívida (pagamento da)	Debt (to service)	Deuda (pagar el servicio de la) | Deuda (pagar los intereses de la)	Public Auditing General Terms
Administração da dívida	Debt administration	Administración de la deuda | Gestión de la deuda	Public Auditing General Terms
Alocação da Dívida	Debt allocation	Destino de la deuda	Public Debt
Limite da dívida	Debt ceiling	Tope del endeudamiento | Límite del endeudamiento	Public Auditing General Terms
Compromisso de dívida	Debt commitment	Compromiso de deuda	Public Auditing General Terms
Composição da dívida	Debt composition	Composición de la deuda	Public Debt
Flexibildade da dívida	Debt flexibility	Flexibilidad de la deuda	Public Debt
Instrumento da dívida	Debt instrument	Instrumento de deuda	Public Auditing General Terms
Nível da dívida (aconselhável)	Debt level (advisable)	Nivel del endeudamiento (aconsejable) | Nivel de la deuda (aconsejable)	Public Auditing General Terms
Medição da dívida	Debt measurement	Medición de la deuda	Public Debt
Serviço da dívida	Debt office	Oficina de la deuda	Public Debt
Resgistro da dívida	Debt register	Registro de la deuda	Public Auditing General Terms

Reembolso da dívida	Debt repayment	Reembolso de la deuda	Public Auditing General Terms
Renovação da dívida	Debt roll-over	Refinanciación de la deuda | Renovación de la deuda	Public Auditing General Terms
Serviço da dívida; Custo da dívida	Debt service	Servicio de la Deuda | Intereses de la Deuda | Costo de la Deuda	Public Auditing General Terms
Custo do serviço da dívida	Debt service cost	Costo del servicio de la deuda | Costo de la amortización	Public Auditing General Terms
Pagamento do serviço da dívida	Debt service payment	Pago del servicio de la deuda	Public Debt
Gerenciamento da dívida (interesse, amortização)	Debt servicing (interest, repayment)	Servicio de la deuda (intereses, amortización)	Public Auditing General Terms
Estabilidade da dívida	Debt stability	Estabilidad de la deuda	Public Debt
Estrutura da dívida	Debt structure	Estructura de la deuda	Public Debt
Sustentabilidade da dívida	Debt sustainability	Sostenibilidad de la deuda	Public Debt
Análise da sustentabilidade da dívida	Debt sustainability analysis	Análisis de sostenibilidad de la deuda	Public Debt
Vulnerabilidade da dívida	Debt vulnerability	Vulnerabilidad de la deuda	Public Debt
Devedor	Debtor	Deudor	Public Auditing General Terms
Decisores; Tomadores de decisão	Decision makers	Altos responsables	INTOSAI Communications Strategy
Déficit	Deficit	Déficit	Public Auditing General Terms
Delegados	Delegates	Delegados	INTOSAI Congresses | Public Auditing General Terms
Entrega; Resultado esperado; Possível de se distribuir	Deliverable	Entregable	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Demonstração (programas informáticos, software)	Demonstration (software program, application)	Demostración (programas informáticos, software)	Public Auditing General Terms
Dinamarca	Denmark	Dinamarca	INTOSAI Members

Desregulação; Desregulamentação; Desformalização	Deregulation	Simplificación | Desregulación | Desformalización	Public Auditing General Terms
Derivados	Derivatives	Productos derivados	Public Debt
Países em desenvolvimento	Developing nations	Países en vías de desarrollo	Public Auditing General Terms
Diferenças de opinião	Differences of opinion	Diferencias de opinión	Peer Reviews
Dimensão	Dimension	Dimensión	Key National Indicators
Descarregamento direto	Direct download	Descarga directa	INTOSAI Communications Strategy
Gastos diretos	Direct expenses	Gastos Directos	Finance and Administration Committee
Diretor de Planificação Estratégica	Director of Strategic Planning	Director de Planificación Estratégica	INTOSAI Specialized Terminology | INTOSAI Congresses
Publicação; Divulgação	Disclosure	Divulgación | Publicación	Public Auditing General Terms
Fator de desconto	Discount Factor	Factor de descuento	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Taxa de desconto (taxa bancária)	Discount rate (bank rate)	Tasa de descuento (de la tasa bancaria)	Public Auditing General Terms
Fluxo de caixa descontado	Discounted cash flow	Flujos de fondos descontados | Flujos financieros descontados	Public Auditing General Terms
Gastos discricionários	Discretionary expenditures	Gastos Discrecionales	Finance and Administration Committee
Prazo limite do debate	Discussion deadline	Plazo de las deliberaciones	Peer Reviews
Documento de discussão	Discussion Paper	Documento de Discusión	INTOSAI Congresses
Diversidade	Diversity	Diversidad	Finance and Administration Committee
Alienação	Divestiture	Venta de activos | Desinversión	Public Auditing General Terms

Djibuti	Djibouti	Djibouti	INTOSAI Members
Sistema de recuperação de documentos	Document retrieval system	Sistema de recuperación de documentos	Public Auditing General Terms
Domínio	Domain	Dominio	Key National Indicators
Empréstimo interno; Dívida interna	Domestic borrowing	Endeudamiento interno | Deuda interior | Deuda interna	Public Auditing General Terms
Dívida interna	Domestic debt	Deuda interna	Public Debt
Endividamento interno	Domestic indebtedness	Endeudamiento interno	Public Debt
Domínica	Dominica	Dominica	INTOSAI Members
República Dominicana	Dominican Republic	República Dominicana	INTOSAI Members
Organizações doadoras	Donor organisations	Organizaciones donantes	Promote increased capacity building activities
Contabilidade por partida dobrada	Double-entry accounting	Contabilidad por partida doble	Public Auditing General Terms
Descarregar; baixar	Download	Descarga	INTOSAI Communications Strategy
Documentos que podem ser descarregados	Download documents	Documentos que se pueden descargar	INTOSAI Communications Strategy
Redução (empresarial)	Downsizing	Reducción (empresarial)	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Proposta de programa; Programa preliminar	Draft Program	Programa Preliminar	INTOSAI Congresses
Devida diligência	Due care	Diligencia debida | Conciencia profesional	Public Auditing General Terms
Devida diligência	Due Diligence	Diligencia Debida | Conciencia profesional	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Estrutura de vencimentos	Dues structure	Estructura de vencimientos	Finance and Administration Committee

E

PORTUGUÊS	ENGLISH	ESPAÑOL	OBSERVAÇÕES
Impacto Econômico	Economic impact	Impacto económico | Repercusiones económicas | Consecuencias económicas | Efectos económicos	Public Auditing General Terms
Política Econômica	Economic policy	Política económica	Public Debt
Regulação Econômica	Economic regulation	Regulación Económica	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Economia	Economy	Economía	Public Auditing General Terms
Domínio sobre a Condição do Ecossistema	Ecosystem Condition Domain	Dominio sobre la Condición del Ecosistema	Key National Indicators
Equador	Ecuador	Ecuador	INTOSAI Members
Aplicações do processo eletrônico de dados	EDP applications	Aplicaciones del proceso electrónico de datos | Programas informáticos para el procesamiento electrónico de datos	Public Auditing General Terms
Fiscalização dos sistemas de Processamento de Eletrônico de Dados	EDP audit	Fiscalización de los sistemas de Procesamiento Electrónico de Datos (PED) | Auditoría de los sistemas de Procesamiento Electrónico de Datos (PED)	Public Auditing General Terms
Comitê de Processamento Eltrônico de Dados	EDP Committee	Comité de Procesamiento Electrónico de Datos	Public Auditing General Terms
Sistemas de Processamento Eletrônico de Dados (PED)	EDP Systems (Electronic Data Processing)	Sistemas de Procesamiento Electrónico de Datos (PED)	Public Auditing General Terms
Eficácia (avaliação de programas)	Effectiveness (program evaluation)	Eficacia (evaluación de programa)	Public Auditing General Terms
Eficiência	Efficiency	Eficiencia	Public Auditing General Terms
Egito	Egypt	Egipto	INTOSAI Members

El Salvador	El Salvador	El Salvador	INTOSAI Members
Aprendizagem através da internet	E-learning	Aprendizaje por medio de internet	Promote increased capacity building activities
Correio eletrônico	Electronic mail	Correo electrónico | E-mail	Public Auditing General Terms
Atividades elegíveis	Eligible activities	Actividades elegibles	Finance and Administration Committee
Candidatos elegívevis	Eligible applicants	Candidatos elegibles	Finance and Administration Committee
Prêmio Elmer B. Straats	Elmer B. Staats Award	Premio Elmer B. Staats	INTOSAI Congresses
Apropriação indevida; fraude	Embezzlement	Malversación | Desfalco | Apropiación indebida	Public Auditing General Terms
Compra da empresa por parte de um dos funcionários	Employee Buy-out	Compra de una empresa por parte de sus empleados	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Avaliação dos funcionários	Employee feedback	Retroalimentación de los empleados	Peer Reviews
Carta de compromisso	Engagement letter	Carta de compromiso	Public Auditing General Terms
Sócio coordenador do compromisso	Engagement partner	Socio responsable del encargo	Financial audit
Inglês	English	Inglés	INTOSAI Congresses | INTOSAI Specialized Terminology
Reunião inicial	Entrance conference	Reunión de Arranque (de trabajo de auditoría) | Reunión de Inicio | Comparecencia inicial	Peer Reviews | Public Auditing General Terms
Meio Ambiente; Ambiente	Environment	Medio ambiente | Ambiente | Entorno	Public Auditing General Terms
Risco Ambiental	Environment risk	Riesgo Ambiental	Advisory and consultant services
Auditoria do Meio Ambiente	Environmental audit	Auditoría al Medio Ambiente	Environmental Auditing
	Environmental audit	Auditoría ecológica | Fiscalización ecológica	Public Auditing General Terms

Fiscalização ecológica; Fiscalização do meio ambiente		| Auditoría del medio ambiente	
Avaliação do Impacto Ambiental	Environmental Impact Assessment	Evaluación del Impacto Medioambiental	Environmental Auditing
Sistema de Gestão Ambiental	Environmental Management System	Sistema de Gestión Medioambiental	Environmental Auditing
Guinea Equatorial	Equatorial Guinea	Guinea Ecuatorial	INTOSAI Members
Equidade	Equity	Equidad	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Eritreia	Eritrea	Eritrea	INTOSAI Members
Avaliação de erros	Error Testing	Prueba de errores	Advisory and consultant services
Erros e irregularidades	Errors and irregularities	Errores e irregularidades	Public Auditing General Terms
Estônia	Estonia	Estonia	INTOSAI Members
Etiópia	Ethiopia	Etiopía	INTOSAI Members
Tribunal de Contas Europeu	European Court of Auditors	Tribunal de Cuentas Europeo	INTOSAI Members
União Européia	European Union	Unión Europea	INTOSAI Specialized Terminology
EUROSAI: Organização das Entidades Fiscalizadoras Superiores da Europa	EUROSAI: European Organization of Supreme Audit Institutions	EUROSAI: Organización de las Entidades Fiscalizadoras Superiores de Europa	INTOSAI Specialized Terminology
Avaliação	Evaluation	Evaluación | Valuación | Valoración	Peer Reviews
Quadro de avaliação	Evaluation Framework	Marco de evaluación	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Evento	Event	Evento	Advisory and consultant services
Eventos	Events	Eventos	INTOSAI Congresses
Evidência; Prova	Evidence	Justificante | Evidencia | Prueba	Public Auditing General Terms
Taxas de câmbio	Exchange rate	Tipo de cambio	Public Debt

Flutuação das taxas de câmbio	Exchange rate fluctuactions - Public Auditing General Terms	Fluctuación de los tipos de cambio | Fluctuación cambiaria	Public Debt
Finanças; Fazenda pública; Tesouro público	Exchequer (UK)	Tesorería | Tesoro | Fisco | Hacienda	Public Auditing General Terms
Poder Executivo	Executive Branch	Poder Ejecutivo	Public Auditing General Terms
Resumos executivos	Executive summaries	Resúmenes ejecutivos	INTOSAI Communications Strategy
Reunião de encerramento	Exit conference	Reunión de Conclusión | Comparecencia	Peer Reviews
Reunião de conclusão	Exit conference	Reunión de Conclusión | Comparecencia	Public Auditing General Terms
Gasto	Expenditure	Gasto	Finance and Administration Committee
Gastos	Expenditures	Gastos	Public Auditing General Terms
Aproveitamento de especialistas por curto prazo	Expertise at short notice	Aprovechamiento de expertos por corto plazo	Peer Reviews
Auditoria externa; fiscalização externa	External audit	Fiscalización externa | Auditoría externa	Public Auditing General Terms
Dívida externa	External debt	Deuda externa | Deuda exterior	Public Auditing General Terms | Public Debt
Serviço da dívida pública externa	External public debt service	Servicio de la deuda pública externa	Public Debt
Revisão externa; Auditoria externa	External review	Auditoría externa | Revisión externa	Peer Reviews
FAC: Comissão Financeira e Administrativa	FAC: Finance and Administration Committee	FAC: Comisión Financiera y Administrativa	INTOSAI Specialized Terminology
Apresentação adequada	Fair presentation (make)	Presentación correcta | Presentación adecuada	Public Auditing General Terms

F

PORTUGUÊS	ENGLISH	ESPAÑOL	OBSERVAÇÕES

Equidade; impacialidade; justiça	Fairness	Corrección | Imparcialidad | Fidelidad	Public Auditing General Terms
FAS: Sub-Comitê para Diretrizes de Auditoria Financeira	FAS: Subcommittee on Financial Audit Guidelines	FAS: Sub-Comité para Directrices de Auditoria Financiera	INTOSAI Specialized Terminology
Missão de campo; trabalho de campo	Field mission	Trabajo de campo | Misión de campo	Peer Reviews
Normas de procedimento	Field standards	Normas de procedimiento	Public Auditing General Terms
Trabalho de campo	Field work	Trabajo del auditor | Trabajo de campo | Trabajo del revisor	Public Auditing General Terms | Peer Reviews
Fiji	Fiji	Fiji	INTOSAI Members
Registros e outros documentos	Files and other documents	Expedientes y otros documentos	Peer Reviews
Relatório final	Final report	Informe final | Reporte final	Peer Reviews
Decisão final; Sentença definitiva	Final ruling	Dictamen final | Fallo final	SAIs Court model
Ministério da Fazenda; Ministério das Finanças	Finance Ministry	Ministerio de Hacienda	Public Debt
Responsabilização financeira	Financial accountability	Rendición de Cuentas Financiera	Finance and Administration Committee
Responsabilização Financeira	Financial accountability	Rendición de Cuentas | Obligación financiera de rendir cuentas	Public Auditing General Terms
Administração financeira	Financial administration	Administración financiera	Public Auditing General Terms
Auditoria financeira; controle financeiro	Financial audit	Fiscalización financiera | Auditoría financiera	Public Auditing General Terms | Financial audit | Public Debt | Advisory and consultant services
Custos financeiros	Financial costs	Costos de la deuda	Public Debt
Crise financeira	Financial crises	Crisis financieras	Public Debt
Impactos financeiros	Financial impacts	Impactos Financieros	Promote increased capacity building activities
Independência financeira	Financial independence	Independencia financiera	Peer Reviews

Instrumentos Financeiros	Financial Instruments	Instrumentos financieros	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Gestão financeira	Financial management	Gestión financiera | Administración financiera	Public Auditing General Terms
Modelo financeiro	Financial model	Modelo Financiero	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Situação financeira; posição financeira	Financial position	Situación financiera	Public Auditing General Terms
Índices financeiros	Financial ratios	Coeficientes financieras | Relaciones financieras | Proporciones financieras | Indices financieros	Public Auditing General Terms
Recomendações financeiras	Financial recommendations	Recomendaciones financieras	Peer Reviews
Informações financeiras; relatórios financeiros	Financial reporting	Entrega de informes financieros | Informes financieros	Public Auditing General Terms
Quadro de informações financeiras	Financial reporting framework	Marco de referencia para la entrega de informes financieros	Public Auditing General Terms
Serviços Financeiros	Financial Services	Servicios Financieros	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Demonstrações financeiras	Financial statements	Cuentas | Estados financieros | Estados contables	Public Auditing General Terms | Public Debt
Sistemas financeiros	Financial systems	Sistemas financieros	Public Auditing General Terms
Financiamento	Financing	Financiamiento	Promote increased capacity building activities
Resultados, constatações, conclusões	Findings	Resultados | Conclusiones | Hallazgos | Constataciones	Public Auditing General Terms
Finlândia	Finland	Finlandia	INTOSAI Members

Empresa; Firma	Firm	Empresa	Financial audit
Primeira Sessão Plenária Geral	First General Plenary Session	Primera Sesión Plenaria General	INTOSAI Congresses
Primeira Sessão Plenária	First Plenary Session	Primera Sesión Plenaria	INTOSAI Congresses
Controles fiscais	Fiscal controls	Controles fiscales	Public Auditing General Terms
Contingências fiscais	Fiscal exposures	Contingencias fiscales	Public Debt
Contingências Fiscais: Implicações na Administração da Dívida Pública e o Papel das EFS.	Fiscal Exposures: Implications for Debt Management and the Role for SAIs	Contingencias Fiscales: Implicaciones en la Administración de la Deuda Pública y el Papel de las EFS	INTOSAI Specialized Terminology
Política fiscal	Fiscal policy	Política fiscal	Public Debt
Reforma fiscal	Fiscal reform	Reforma fiscal	Public Auditing General Terms
Sustentabilidade orçamental; Sustentabilidade fiscal	Fiscal sustainability	Sostenibilidad fiscal	Public Debt
Exercício fiscal	Fiscal year	Año fiscal | Año financiero | Ejercicio fiscal	Public Auditing General Terms
Adequação ao uso	Fitness for use	Conveniencia para uso	Key National Indicators
Ativo fixo; ativo imobilizado	Fixed asset	Capital fijo | Activo fijo	Public Auditing General Terms
Dívida fixa	Fixed debt	Deuda fija	Public Debt
Dívida flutuante; Dívida variável	Floating debt	Deuda flotante	Public Debt
Flotação	Flotation	Flotación	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Fluxograma	Flowchart	Diagrama de flujos | Flujograma	Public Auditing General Terms
Pastas sobre o tema da independência	Folder on the issue of independence	Folleto acerca del tema independencia	INTOSAI Communications Strategy
Seguimento da auditoria	Follow-up	Seguimiento de la auditoría	Peer Reviews
Pegada; Área útil de cobertura	Footprint	Huella	Key National Indicators

Previsão	Forecast	Pronóstico | Estimación | Previsión	Public Auditing General Terms
Dívida externa; endividamento externo	Foreign borrowing	Endeudamiento exterior | Endeudamiento externo	Public Auditing General Terms
Investimento estrangeiro direto	Foreign direct investment	Inversión extranjera directa	Public Debt
Endividamento externo	Foreign indebtedness	Endeudamiento externo	Public Debt
Empréstimos externos	Foreign loans	Préstamos del exterior	Public Auditing General Terms
Comércio exterior	Foreign trade	Comercio exterior	Public Auditing General Terms
Dívida pública em divisa estrangeira	Foreign-held public debt	Deuda pública en divisa extranjera	Public Debt
Eventos Formais	Formal Events	Eventos Protocolarios	INTOSAI Congresses
Sessão formal	Formal session	Sesión Formal	SAIs Court model
Acordo-quadro; Acordo marco	Framework agreement	Acuerdo marco	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Estrutura básica para indicadores; Quadro de indicadores	Framework for indicators	Marco de referencia para los indicadores	Key National Indicators
França	France	Francia	INTOSAI Members
Franquia	Franchise	Franquicia	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Fraude	Fraud	Fraude | Defraudación	Public Auditing General Terms
Francês	French	Francés	INTOSAI Specialized Terminology | INTOSAI Congresses
Divulgação plena; divulgação integral	Full disclosure	Publicación completa | Divulgación total	Public Auditing General Terms
Fundamental; básico	Fundamental	Fundamental | Básico	Public Auditing General Terms
Financiamento	Funding	Financiamiento	Promote increased capacity building activities

Solicitação de financiamento	Funding request	Solicitud de Financiamiento	Finance and Administration Committee
GAAP (EUA): Princípios de Contabilidade Geralmente Aceitos	GAAP (USA): Generally accepted accounting principles	GAAP (adoptados por el AICPA, EEUU): Principios de Contabilidad Generalmente Aceptados (PCGA)	Public Auditing General Terms

G

PORTUGUÊS	ENGLISH	ESPAÑOL	OBSERVAÇÕES
GAAP (EUA): Princípios de Contabilidade Geralmente Aceitos	GAAP (USA): Generally accepted accounting principles	GAAP (EEUU): Principios de Contabilidad Generalmente Aceptados(PCGA)	Public Auditing General Terms
GAAS (EUA): Normas de auditoria geralmente aceitas; Normas gerais de fiscalização	GAAS (USA): Generally accepted audit standards	GAAS (EEUU): Normas generales de fiscalización | Normas generales de auditoría	Public Auditing General Terms
Gabão	Gabon	Gabón	INTOSAI Members
GAGAS (USA): Princípios de auditoria governamental geralmente aceitos	GAGAS (USA): Generally accepted government audit standards	GAGAS (EEUU): Principios generales de fiscalización | Principios generales de auditoría de la Administración Pública	Public Auditing General Terms
Gâmbia	Gambia	Gambia	INTOSAI Members
Análise de lacunas	Gap analysis	Análisis de Brecha	Promote increased capacity building activities
PIB: Produto Interno Bruto	GDP: Gross domestic product	PIB: Producto Interno Bruto	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Informação geral	General Information	Información General	INTOSAI Congresses
Sessão plenária geral	General Plenary Session	Sesión plenaria general	Public Auditing General Terms
Funções Gerais	General roles	Funciones Generales	Advisory and consultant services
Secretaria geral	General Secretariat	Secretaría General	

			Public Auditing General Terms | INTOSAI Congresses | INTOSAI Specialized Terminology
Normas gerais	General standards	Normas generales	Public Auditing General Terms
Estratégia geral	General strategy	Estrategia general	Peer Reviews
Geórgia	Georgia	Georgia	INTOSAI Members
Alemão	German	Alemán	INTOSAI Specialized Terminology | INTOSAI Congresses
Alemanha	Germany	Alemania	INTOSAI Members
Gana	Ghana	Ghana	INTOSAI Members
Coordenadores Globais	Global co-ordinators	Coordinadores Globales	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Meta 1- Normas profissionais	Goal 1 - Professional Standards	Meta 1 - Normas Profesionales	INTOSAI Specialized Terminology
Meta 2 - Desenvolvimento de capacidades	Goal 2 - Capacity Building	Meta 2 - Creación de Capacidades	INTOSAI Specialized Terminology
Meta 3 - Compartilhar Conhecimentos	Goal 3 - Knowledge Sharing	Meta 3 - Compartir Conocimientos	INTOSAI Specialized Terminology
Meta 4 - Organização Internacional Modelo	Goal 4 - Model International Organization	Meta 4 - Organización Internacional Modelo	INTOSAI Specialized Terminology
Ligações de meta	Goal Liaison	Enlace de Meta	INTOSAI Congresses | INTOSAI Specialized Terminology
Ligações de Meta	Goal liaisons	Enlaces de Meta	Finance and Administration Committee
Governança	Governance	Gobernabilidad | Bueno Gobierno | Gobernanza	Finance and Administration Committee
Domínio de Governança	Governance Domain	Dominio sobre Gobernanza | Dominio sobre el Buen Gobierno | Dominio sobre Gobernabilidad	Key National Indicators
Comitê diretivo	Governing Board	Comité Directivo	

			INTOSAI Congresses | INTOSAI Specialized Terminology
Comitê diretivo da INTOSAI	Governing Board of INTOSAI	Comité directivo de la INTOSAI	Financial audit
Comitê diretivo da INTOSAI (Presidência)	Governing Board of INTOSAI (Chair)	Comité Directivo de INTOSAI (Presidencia)	Public Auditing General Terms
Entidades reguladoras; órgaõs diretores	Governing bodies	Órganos de dirección | Órganos ejecutivos | Entes directivos	Public Auditing General Terms
Contabilidade pública; contabilidade estatal	Government accounting	Contabilidad gubernamental | Contabilidad estatal | Contabilidad pública	Public Auditing General Terms
Órgão público	Government agency	Organismo público | Entidad gubernamental | Entidad pública	Public Auditing General Terms
Auditoria governamental	Government auditing	Fiscalización del sector público | Auditoría del sector público	Public Auditing General Terms
Auditor público	Government auditor	Auditor gubernamental | Auditor del sector público | Auditor público	Public Auditing General Terms | Positions and responsibilities
Empresas públicas comerciais	Government business enterprises	Empresas públicas comerciales	Financial audit
Servidores públicos	Government employees	Funcionarios públicos | Empleados públicos | Servidores públicos	Public Auditing General Terms | Positions and responsibilities
Entidades públicas	Government entities	Entidad pública	Financial audit
Autoridades públicas; agentes públicos	Government officials	Servidores públicos | Empleados públicos | Funcionarios públicos	Positions and responsibilities | Public Auditing General Terms
Risco Fiscal Governamental	Governmental fiscal risk	Riesgo Fiscal Gubernamental	Public Debt
Grécia	Greece	Grecia	INTOSAI Members
Moviemento verde; movimento ecologista	Green movement	Movimiento ecologista	Public Auditing General Terms
Granada	Grenada	Granada	INTOSAI Members

Produto Interno Bruto (PIB)	Gross Domestic Product (GDP)	Producto Interno Bruto (PIB)	Public Auditing General Terms
Produto Nacional Bruto (PNB)	Gross National Product (GNP)	Producto Nacional Bruto (PNB)	Public Auditing General Terms
Garantias	Guarantees	Garantías	Public Debt
Guatemala	Guatemala	Guatemala	INTOSAI Members
EFS convidada	Guest SAI	EFS revisora | EFS invitada	Peer Reviews
Orientações para Planejar e Conduzir uma Auditoria de Controle Interno da Dívida Pública	Guidance for Planning and Conducting an Audit of Internal Controls of Public Debt	Lineamientos para Planear y Ejecutar Auditorías de los Controles Internos de la Deuda Pública	INTOSAI Specialized Terminology
Orientações para o Fornecimento de Informações sobre a Eficácia dos Controles Internos: Experiências das EFS na Implantação e Avaliação de Controles Internos	Guidance for Reporting on the Effectiveness of Internal Controls: SAI Experiences In Implementing and Evaluating Internal Controls	Directrices referentes a los informes sobre la eficacia de los controles internos: Experiencias de las EFS en la implantación y la evaluación de los controles internos	INTOSAI Specialized Terminology
Orientações para a Execução de Auditorias de Atividades com uma Perspectiva Ambiental	Guidance on Conducting Audits of Activities with an Environmental Perspective	Orientación para la Ejecución de Auditorías de Actividades con una Perspectiva Medioambiental	INTOSAI Specialized Terminology
Orientações sobre Definição e Divulgação da Dívida Pública	Guidance on Definition and Disclosure of Public Debt	Lineamientos sobre Definición y Preparación de Informes de la Deuda Pública	INTOSAI Specialized Terminology
Orientações para o Fornecimento de Informações Sobre a Dívida Pública	Guidance on the Reporting of Public Debt	Guía para la Presentación de Informes Sobre la Deuda Pública	INTOSAI Specialized Terminology
Guia para o desenvolvimento de estratégias de informática (TI) nas Entidades Fiscalizadoras Superiores	Guide to Developing IT Strategies in Supreme Audit Institutions	Guía para el desarollo de estrategias de informática (TI) en las Entidades Fiscalizadores Superiores	INTOSAI Specialized Terminology
Diretriz	Guideline	Lineamiento | Directriz	INTOSAI Specialized Terminology

Diretrizes	Guidelines	Directrices | Pautas | Principios | Lineamientos	Public Auditing General Terms
Diretrizes para Normas de Controle Interno	Guidelines for Internal Control Standards	Directrices para las Normas de Control Interno	INTOSAI Specialized Terminology
Orientações para a Melhor Prática na Auditoria de Regulação Econômica	Guidelines on Best Practice for the Audit of Economic Regulation	Lineamientos para la Mejor Práctica en la Auditoría de la Regulación Económica	INTOSAI Specialized Terminology
Orientações para a Melhor Pática de Auditoria de Privatizações	Guidelines on Best Practice for the Audit of Privatisations	Normas para un mejor ejercicio de la auditoría de las privatizaciones	INTOSAI Specialized Terminology
Orientações para a Melhor Prática na Auditoria de Finanças Públicas/ Privadas e Concessões	Guidelines on Best Practice for the Audit of Public/ Private Finance and Concessions	Lineamientos para la Mejor Práctica en la Auditoría de Financiamiento Público/Privado y Concesiones	INTOSAI Specialized Terminology
Guiné	Guinea	Guinea	INTOSAI Members
Guiné-Bissau	Guinea-Bissau	Guinea-Bissau	INTOSAI Members
Guiana	Guyana	Guyana	INTOSAI Members

H

PORTUGUÊS	ENGLISH	ESPAÑOL	OBSERVAÇÕES
Haiti	Haiti	Haití	INTOSAI Members
Manual para os Comitês da INTOSAI	Handbook for Committees of INTOSAI	Manual para los Comités de la INTOSAI	INTOSAI Specialized Terminology
Manual para as reuniões do Comitê Diretor da INTOSAI	Handbook for Governing Board Meetings of INTOSAI	Manual para las reuniones del Comité Directivo de la INTOSAI	INTOSAI Specialized Terminology | INTOSAI Congresses
Manual para Congressos da INTOSAI	Handbook for INTOSAI Congresses	Manual para la realización de Congresos	INTOSAI Congresses | INTOSAI Specialized Terminology
Hardware; equipamentos de informática	Hardware	Equipo informático	Public Auditing General Terms
Chefe de Delegação	Head of Delegation	Jefe de Delegación	INTOSAI Congresses

Chefe da EFS	Head of SAI	Titular de la EFS	INTOSAI Congresses
Financiamento de assistência médica; Sistema de saúde	Health care financing	Financiamiento a salud	Public Debt
Passivos ocultos	Hidden liabilities	Pasivos ocultos	Public Debt
Níveis Hierárquicos	Hierarchical Levels	Niveles Jerárquicos	Advisory and consultant services
País pobre muito endividado	HIPC: Heavily indebted poor country	País pobre muy endeudado	Public Debt
Detentor; Titular	Holder	Tenedor	Public Debt
Companhia controladora; empresa de ações; sociedade de invstimentos	Holding company	Grupo de empresas | Sociedad de cartera | Sociedad tenedora de acciones de otras empresas | Sociedad de inversionistas	Public Auditing General Terms
Santa Sé	Holy See	Vaticano | Santa Sede	INTOSAI Members
Grupo Local	Home Group	Grupo Local	Finance and Administration Committee
Honduras	Honduras	Honduras	INTOSAI Members
EFS anfitriã	Host SAI	EFS organizadora | EFS anfitriona	Public Auditing General Terms | INTOSAI Congresses | Peer Reviews
Hotel	Hotel	Hotel	INTOSAI Congresses
Como as EFS podem cooperar para a Auditoria de Acordos Internacionais sobre o Meio Ambiente	How SAIs may co-operate on the Audit of International Environmental Accords	Cooperación de las EFS en la auditoría de los acuerdos internacionales sobre medio ambiente	INTOSAI Specialized Terminology
Recursos Humanos	Human resources	Personal | Recursos humanos	Peer Reviews | Public Auditing General Terms
Administração de recursos humanos	Human resources management	Administración de recursos humanos | Gestión de recursos humanos	Peer Reviews
Hungria	Hungary	Hungría	INTOSAI Members

I

PORTUGUÊS	ENGLISH	ESPAÑOL	OBSERVAÇÕES
IAASB: Conselho de Normas Internacionais de Auditoria e Segurança	IAASB: International Auditing and Assurance Standards Board	IAASB: Consejo de Normas Internacionales de Auditoría y Aseguramiento	INTOSAI Specialized Terminology
Islândia	Iceland	Islandia	INTOSAI Members
IDI: Iniciativa para o Desenvolvimento da INTOSAI	IDI: INTOSAI Development Initiative	IDI: Iniciativa para el Desarrollo de INTOSAI	INTOSAI Specialized Terminology
IFAC: Federação Internacional de Contadores	IFAC: International Federation of Accountants	IFAC: Federación Internacional de Contadores	INTOSAI Specialized Terminology
IIA: Instituto de Auditores Internos	IIA: The Institute of Internal Auditors	IIA: The Institute of Internal Auditors	INTOSAI Specialized Terminology
Impacto	Impact	Impacto	Advisory and consultant services
Aperfeiçoamento das técnicas de auditoria; aperfeiçoamento das técnicas de fiscalização	Improving audit techniques	Perfeccionamiento de técnicas de auditoría | Perfeccionamiento de las técnicas de fiscalización	Public Auditing General Terms
Declaração de rendimentos	Income Statement	Cuenta de pérdidas y ganancias | Estado de ingresos y gastos | Cuenta de resultados	Public Auditing General Terms
INCOSAI: Congresso Internacional das Entidades Fiscalizadoras Superiores	INCOSAI: International Congress of Supreme Audit Institutions	INCOSAI: Congreso Internacional de las Entidades Fiscalizadoras Superiores	INTOSAI Specialized Terminology | INTOSAI Congresses
Despesas Adicionais; Despesas Incrementais	Incremental expenses	Gastos Incrementales	Finance and Administration Committee
Contador titular	Incumbent accountant	Contador titular	Positions and responsibilities
Endividamento	Indebtedness (incur)	Endeudamiento (incurrir)	Public Auditing General Terms
Indenizações	Indemnities	Indemnizaciones	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships | Public Debt
Independência	Independence	Independencia	

			Public Auditing General Terms | Peer Reviews | Financial audit
Orientações de independência para os comitês, grupos de trabalho e força tarefa da INTOSAI	Independence Guidance for INTOSAI Committees, Working Groups and Task Forces (Independence Guidance)	Directrices de independencia para los comités, grupos de trabajo y task forces de la INTOSAI (Directrices de independencia)	INTOSAI Specialized Terminology
Projeto sobre a Independência das EFS, Relatório Final do Grupo de Trabalho	Independence of Supreme Audit Institutions (SAIs) Project, Final Task Force Report	Proyecto sobre la Independencia de las EFS, Informe Final del Grupo de Trabajo	INTOSAI Specialized Terminology
Indexação	Indexation	Indexación	Public Debt
Índia	India	India	INTOSAI Members
Indicador	Indicator	Indicador	Key National Indicators | Advisory and consultant services
Gastos Indiretos	Indirect expenses	Gastos Indirectos	Finance and Administration Committee
Indonésia	Indonesia	Indonesia	INTOSAI Members
Inflação	Inflation	Inflación	Public Debt
Taxa de inflação	Inflation rate	Tasa de inflación	Public Debt
Tecnologias de informação e comunicação	Information and communication technologies	Tecnologías de información y comunicación	Advisory and consultant services
Informação disponível somente em inglês	Information available in English only	Información sólo disponibles en inglés	INTOSAI Communications Strategy
Divulgação da Informação	Information Disclosure	Difusión de la Información	INTOSAI Congresses
Metodologia de Avaliação da Segurança de Sistemas de Informação	Information System Security Review Methodology	Metodología de Examen de la Seguridad de Sistemas de Información - Guía para el Examen de la Seguridad de Sistemas de Información en Organizaciones Gubernamentales	A Guide for Reviewing Information System Security in Government Organisations - INTOSAI Specialized Terminology

Interno (a); Da empresa	In-house	Interno(a) | De la empresa | De la entidad | Internamente	Promote increased capacity building activities
Instrução inicial	Initial instruction	Instrucción inicial	Peer Reviews
Capacitação inicial; Formação Inicial	Initial training	Capacitación de inducción | Capacitación inicial	Peer Reviews
Indicadores de entrada (de dados)	Input Indicators	Indicadores de insumo	Key National Indicators
Insolvente	Insolvent	Insolvente	Public Auditing General Terms
Caso de descumprimento das normas	Instance of non compliance with authorities	Caso de disconformidad con las normas	Financial audit
Instrumento	Instrument	Instrumento	Public Debt
Banco Inter-Americano de Desenvolvimento	Inter-American Development Bank	Banco Interamericano de Desarrollo	Public Debt
Interesse; juros	Interest	Interés	Public Auditing General Terms
Taxa de juros	Interest rate	Tasa de interés	Public Auditing General Terms | Public Debt
Risco de taxa de juros	Interest rate risk	Riesgo de tasas de interés	Public Debt
Discussão sobre os resultados preliminares	Interim discussion of preliminary findings	Discusión sobre resultados preliminares	Peer Reviews
Resultados provisórios	Interim results	Resultados provisionales	Peer Reviews
Intermediários	Intermediaries	Intermediarios	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Auditoria interna	Internal audit	Fiscalización interna | Auditoría interna	Public Auditing General Terms | Public Debt
Controle interno	Internal control	Control interno	Financial audit | Public Auditing General Terms
Ambiente de contre interno	Internal control environment	Ambiente de control interno	Advisory and consultant services
			Peer Reviews

Sistemas e procedimentos de controle interno	Internal control systems and procedures	Sistemas y procedimientos de control interno	
Controle Interno: Promovendo a Base para a Prestação de Contas do Governo	Internal Control: Providing a Foundation for Accountability in Government	Control Interno: Brindando las Bases para la Rendición de Cuentas en el Gobierno	INTOSAI Specialized Terminology
Procedimento interno	Internal procedure	Procedimiento interno	Peer Reviews
Taxa interna de retorno (TIR)	Internal rate of return (IRR)	Tasa interna de retorno (TIR) | Tasa interna de rentabilidad (TIR)	Public Auditing General Terms
Revisão interna; Auditoria interna	Internal review	Auditoría interna | Revisión interna	Peer Reviews
Normas e regulações internas	Internal standards and regulations	Normas y regulaciones internas	Peer Reviews
Revista Internacional de Auditoria Governamental	International Journal of Government Auditing	Revista Internacional de Auditoría Gubernamental	INTOSAI Specialized Terminology
Fundo Monetário Internacional	International Monetary Fund	Fondo Monetario Internacional	Public Debt
Organismos Internacionais	International Organisms	Organismos Observadores Internacionales	INTOSAI Congresses
Reservas internacionais	International reserves	Reservas internacionales	Public Debt
Interpretabilidade	Interpretability	Interpretabilidad	Key National Indicators
Serviço de Interpretação	Interpretation service	Servicio de interpretación	INTOSAI Congresses
Intérprete	Interpreter	Intérprete	INTOSAI Congresses
INTOSAI: Organização Internacional das Entidades Fiscalizadoras Superiores	INTOSAI: International Organization of Supreme Audit Institutions	INTOSAI: Organización Internacional de las Entidades Fiscalizadoras Superiores	
Membro Associado da INTOSAI	INTOSAI Associate Member	Miembro asociado de la INTOSAI	INTOSAI Specialized Terminology
Prêmios INTOSAI	INTOSAI Awards	Premios INTOSAI	INTOSAI Congresses
Força Tarefa sobre uma Estratégia de	INTOSAI Communications Strategy Task Force	Task Force sobre una Estrategia de	INTOSAI Communications Strategy | INTOSAI

Comunicação da INTOSAI		Comunicación de la INTOSAI	Specialized Terminology
Comunidade INTOSAI	INTOSAI Community	Comunidad INTOSAI	INTOSAI Congresses
Membro Titular da INTOSAI; Membro pleno da INTOSAI	INTOSAI Full Member	Miembro de pleno derecho de la INTOSAI	INTOSAI Specialized Terminology
INTOSAI Task Force Crise Financeira Global - Desafios para as EFS	INTOSAI Task Force Global Financial Crisis - Challenges to SAIs	INTOSAI Task Force Crisis Financiera Global - Desafios para las EFS	INTOSAI Specialized Terminology
INTOSAI: Organização Internacional das Entidades Fiscalizadoras Superiores	INTOSAI: International Organization of Supreme Audit Institutions	INTOSAI: Organización Internacional de las Entidades Fiscalizadoras Superiores	INTOSAI Specialized Terminology | INTOSAI Congresses
Lema da INTOSAI "A Experiência Mútua Beneficia a Todos"	INTOSAI's motto "Mutual Experience Benefits All"	Lema de la INTOSAI "La Experiencia Mutua Beneficia a Todos"	INTOSAI Congresses
Convite	Invitation	Invitación	INTOSAI Congresses
Licitação	Invitation to tender (ITT)	Licitación	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Irã (República Islâmica do)	Iran (Islamic Republic of)	Irán (República Islámica del)	INTOSAI Members
Iraque	Iraq	Irak	INTOSAI Members
Irlanda	Ireland	Irlanda	INTOSAI Members
Diagrama de Ishikawa	Ishikawa Diagram	Diagrama de Causa-Efecto	Advisory and consultant services
Israel	Israel	Israel	INTOSAI Members
Emissão de moeda	Issues of national currency, notes and coins	Emisión de moneda	Public Debt
Programa de Auditoria da Informática para a INTOSAI	IT Audit Curriculum for INTOSAI	Programa de Auditoría de la Informática para INTOSAI	INTOSAI Specialized Terminology
Itália	Italy	Italia	INTOSAI Members

J

PORTUGUÊS	ENGLISH	ESPAÑOL	OBSERVAÇÕES

Jamaica	Jamaica	Jamaica	INTOSAI Members
Japão	Japan	Japón	INTOSAI Members
Auditoria Conjunta	Joint audit	Auditoría Conjunta	Environmental Auditing
Reunião Conjunta INTOSAI - doadores	Joint INTOSAI-donor meeting	Reunión conjunta INTOSAI - Comunidad de Donantes	Finance and Administration Committee
Empreendimento conjunto; Sociedade mista	Joint venture	Empresa mixta	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Jordânia	Jordan	Jordania	INTOSAI Members
Prêmio Jörg Kandutsch	Jörg Kandutsch Award	Premio Jörg Kandutsch	INTOSAI Congresses
Julgamento contábil	Judgement of accounts	Juicio contable	SAIs Court model
Jurisdição	Jurisdiction	Jurisdicción	Financial audit | SAIs Court model
Controle Jurisdicional	Jurisdictional control	Control jurisdiccional	SAIs Court model
Justificação	Justification	Motivo | Justificación | Razón	Peer Reviews

K

PORTUGUÊS	ENGLISH	ESPAÑOL	OBSERVAÇÕES
Cazaquistão	Kazakhstan	Kazajstán	INTOSAI Members
Quênia	Kenya	Kenya	INTOSAI Members
Indicadores nacionais chave	Key National indicators	Indicadores nacionales clave	Key National Indicators
Sistema de Indicadores Nacionais Chave	Key National Indicators system	Sistema de Indicadores Nacionales Clave | Conjunto de Indicadores	Key National Indicators
Quiribati	Kiribati	Kiribati	INTOSAI Members
Coréia (República da)	Korea (Republic of)	Corea (República de)	INTOSAI Members
Kuwait	Kuwait	Kuwait	INTOSAI Members
Quirguizistão	Kyrgyzstan	Kirguistán	INTOSAI Members

L

PORTUGUÊS	ENGLISH	ESPAÑOL	OBSERVAÇÕES
Idiomas da INTOSAI	Languages of INTOSAI	Idiomas de la INTOSAI	INTOSAI Congresses | INTOSAI Specialized Terminology
República Democrática Popular do Laos	Lao Peoples Democratic Republic	República Democrática Popular Lao	INTOSAI Members
Letônia	Latvia	Letonia	INTOSAI Members
Lider revisor	Lead reviewer	Líder revisor (en una revisión entre pares)	Peer Reviews
Liderança	Leadership	Liderazgo | Dirección | Jefatura	Public Auditing General Terms
Aprendizagem	Learning	Aprendizaje	Promote increased capacity building activities
Líbano	Lebanon	Líbano	INTOSAI Members
Livro contábil	Ledger accounts	Libro Mayor | Cuentas del Libro Mayor	Public Auditing General Terms
Recomendações legais e administrativas	Legal and administrative recommendations	Recomendaciones legales y administrativas	Peer Reviews
Quadro jurídico e institucional	Legal and institutional framework	Marco legal e institucional	Peer Reviews
Base jurídica	Legal basis	Fundamento jurídico | Base legal	Public Auditing General Terms
Quadro jurídico	Legal framework	Marco jurídico	Public Debt
Despesas legalmente comprometidas	Legally binding expenditure	Gasto legalmente comprometido	Public Debt
Legislação	Legislation	Legislación	Financial audit
Legislador	Legislator	Legislador	Financial audit
Poder legislativo	Legislature	Poder legislativo | Legislatura	Public Auditing General Terms | Financial audit
Credor	Lender	Prestamista | Acreedor	Public Auditing General Terms
Lesoto	Lesotho - INTOSAI Members	Lesotho	INTOSAI Members
Influência	Leverage	Apalancamiento	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships

Passivos	Liabilities	Pasivos | Obligaciones	Public Debt | Public Auditing General Terms
Passivo	Liabilities	Pasivos	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Passivos por contratos de longo prazo	Liabilities under long-term leases	Pasivos por arrendamientos a largo plazo	Public Debt
Passivo; obrigação	Liability	Pasivo | Obligación	Public Debt
Liberalização	Liberalisation	Liberalización	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Libéria	Liberia	Liberia	INTOSAI Members
Líbia	Libyan Arab Jamahiriya	Jamahiriya Árabe Libia	INTOSAI Members
Licenças	Licenses	Licencias	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Liechtenstein	Liechtenstein	Liechtenstein	INTOSAI Members
Declaração de Lima	Lima Declaration	Declaración de Lima	INTOSAI Specialized Terminology
Link ISSAI	Link ISSAI	Enlace ISSAI	INTOSAI Communications Strategy
Conexão com o servidor	Link to server	Conexión con la red	INTOSAI Communications Strategy
Liquidez	Liquidity	Liquidez	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships | Public Debt
Risco de liquidez	Liquidity risk	Riesgo de liquidez	Public Debt
Lista de participantes	List of Participants	Lista de Participantes	INTOSAI Congresses
Lituânia	Lithuania	Lituania	INTOSAI Members
Empréstimo	Loan	Crédito | Empréstito | Préstamo	Public Auditing General Terms | Public Debt
	Loan guarantee		

Garantia de empréstimo		Garantía de préstamo | Garantía de crédito	Public Auditing General Terms
Reembolso de empréstimo; pagamento de mútuo	Loan repayment	Amortización del préstamo | Reembolso del préstamo	Public Auditing General Terms
Condições de empréstimo; prazo de crédito	Loan terms	Plazos del crédito | Plazos del préstamo	Public Auditing General Terms
Empréstimo de governos estrangeiros ou órgãos internacionais	Loans from foreign governments or international bodies	Préstamos de gobiernos extranjeros o de organismos internacionales	Public Debt
Logotipo	Logo	Logotipo	INTOSAI Congresses
Dívida de longo prazo	Long-term debt	Deuda a largo plazo	Public Auditing General Terms
Títulos de longo prazo	Long-term securities	Títulos a largo plazo	Public Debt
Luxemburgo	Luxembourg	Luxemburgo	INTOSAI Members

M

PORTUGUÊS	ENGLISH	ESPAÑOL	OBSERVAÇÕES
Relatório macro	Macro-report	Informe macro	Advisory and consultant services
Madagascar	Madagascar	Madagascar	INTOSAI Members
Computador central	Mainframe computer	Macrocomputador | Ordenador central	Public Auditing General Terms
Maioria	Majority	Mayoría	INTOSAI Congresses
Malawi	Malawi	Malawi	INTOSAI Members
Malásia	Malaysia	Malasia	INTOSAI Members
Maldivas	Maldives	Maldivas	INTOSAI Members
Mali	Mali	Malí	INTOSAI Members
Malta	Malta	Malta	INTOSAI Members
Administração	Management	Gestión | Administración | Gerencia | Dirección	Public Auditing General Terms
Aquisição pelos quadros da empresa	Management Buy-out	Compra de una empresa por parte de sus directivos	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships

Controles de gestão; controles administrativos	Management controls	Controles de gestión | Controles administrativos	Public Auditing General Terms
Sistema de informação de gestão	Management information system (MIS)	Sistema de gestión informática | Sistema de información	Public Auditing General Terms
Carta de recomendação	Management letter	Carta gerencial | Carta de recomendación gerencial	Public Auditing General Terms
Políticas administrativas	Management policies	Normas de gestión | Políticas de gestión | Políticas administrativas	Public Auditing General Terms
Responsabilidades gerenciais	Management responsibility	Competencias de la dirección | Funciones de la dirección | Responsabilidades de la dirección | Tareas de la dirección	Public Auditing General Terms
Sistema de gestão	Management System	Sistema de Gestión	Advisory and consultant services
Capacitação administrativa | Formação	Managerial training	Capacitación administrativa | Capacitación directiva | Formación gerencial	Peer Reviews
Gestão das relações externas	Managing external relations	Gestión de relaciones externas	Peer Reviews
Gestão de risco institucional	Managing institutional risk	Gestión del riesgo institucional	Peer Reviews
Mão-de-obra; pessoal	Manpower	Personal | Recursos humanos	Public Auditing General Terms
Dívida de mercado (bônus)	Market debt (bonds)	Deuda de mercado (bonos)	Public Debt
Domínio do mercado	Market Domination	Dominio del Mercado	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Economia de Mercado	Market Economy	Economía de Mercado	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Risco de mercado	Market risk	Riesgo de mercado	Public Debt
Estabilização do mercado	Market Stabilisation	Estabilización del Mercado	Privatisation, Economic Regulation

			and Public-Private Partnerships
Teste de mercado; estudo de mercado	Market Testing	Pruebas de mercado	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Marketing | Comercialização | Propaganda	Marketing	Comercialización | Mercadeo	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Ilhas Marshall	Marshall Islands	Islas Marshall	INTOSAI Members
Privatização em massa	Mass Privatisation	Privatización en masa	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Relevância	Materiality	Importancia | Grado de importancia	Public Auditing General Terms
Nível de Relevância	Materiality Level	Nivel de relevancia	
Materialidade dos resultados	Materiality of findings	Importancia de los hallazgos | Relevancia de los resultados	Peer Reviews
Vencimento	Maturity	Vencimiento	Public Auditing General Terms
Calendário de vencimento	Maturity calendar	Calendario de vencimientos	Public Debt
Vencimento da dívida	Maturity debt	Vencimiento de la deuda	Public Debt
Prazo de vencimento	Maturity period	Período de vencimiento | Plazo de vencimiento	Public Auditing General Terms
Mauritânia	Mauritanie	Mauritania	INTOSAI Members
Maurícia	Mauritius	Mauricio	INTOSAI Members
Medida | Mídia	Measure	Medida	Key National Indicators
Meios de comunicação	Media	Medios de comunicación	Promote increased capacity building activities
Serviços médicos	Medical service	Servicios médicos	INTOSAI Congresses
Títulos a médio prazo	Medium-term securities	Títulos a mediano plazo	Public Debt
Reunião de autoridades do tema "x"	Meeting of Theme "X" Officials		INTOSAI Congresses

		Reunión de Responsables de Tema "X"	
Sala de reunião	Meeting room	Salón | Sala de reuniones	INTOSAI Congresses
Membro	Member	Miembro	Positions and responsibilities | INTOSAI Congresses | INTOSAI Specialized Terminology
Lista de membros	Membership List	Lista de miembros	INTOSAI Specialized Terminology
Memorando de Entendimiento (MEN)	Memorandum of Understanding (MoU)	Memorando de Entendimiento (MdE)	Peer Reviews
Fundir; intercalar	Merge (to)	Fusionar | Intercalar	Public Auditing General Terms
Metodologia	Methodology	Metodología	Peer Reviews
Métodos e critérios	Methods and criteria	Métodos y criterios	Peer Reviews
México	Mexico	México	INTOSAI Members
Declaração do México sobre Independência das EFS	Mexico Declaration on SAI Independence	Declaración de México sobre Independencia de la EFS	INTOSAI Specialized Terminology
Microcomputador	Microcomputer	Microcomputador | Equipo de cómputo | Micro-ordenador	Public Auditing General Terms
Estados Federados da Micronésia	Micronesia (Federated States of Micronesia)	Micronesia (Estados Federados de Micronesia)	INTOSAI Members
Minicomputador	Minicomputer	Minicomputador | Equipo de cómputo | Mini-ordenador	Public Auditing General Terms
Ministério	Ministry	Ministerio	Financial audit
Atas	Minutes	Acta	INTOSAI Congresses
Assuntos diversos	Miscellaneous	Asuntos Varios	INTOSAI Congresses
Economia mista	Mixed Economy	Economía Mixta	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Moderador	Moderator	Moderador	Positions and responsibilities | INTOSAI Congresses
Moldávia	Moldova	Moldova	INTOSAI Members

Mónaco	Monaco	Mónaco	INTOSAI Members
Política monetária	Monetary policy	Política monetaria	Public Debt | Public Auditing General Terms
Mercado monetário	Money market	Mercado de divisas | Mercado del dinero | Mercado monetario	Public Auditing General Terms | Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Oferta monetária; oferta de moeda	Money supply	Oferta de divisas | Suministro de fondos | Oferta monetaria	Public Auditing General Terms
Mongólia	Mongolia	Mongolia	INTOSAI Members
Monitorar; inspecionar; supervisionar	Monitor (to)	Supervisar | Inspeccionar | Controlar | Monitorear	Public Auditing General Terms
Monitoramento	Monitoring	Monitoreo	Peer Reviews | Advisory and consultant services
Monopólio	Monopoly	Monopolio	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Montenegro	Montenegro	Montenegro	INTOSAI Members
Juros de mora	Moratorium interest	Interés por mora	Public Debt
Marrocos	Morocco	Marruecos	INTOSAI Members
Requerimento para revisão; proposta de revisão	Motion for review	Moción para revisión	SAIs Court model
Moçambique	Mozambique	Mozambique	INTOSAI Members
Fundo fiduciário de multidoadores	Multi-donor trust fund	Fideicomiso de multidonantes	Finance and Administration Committee
Multi parceria das partes interessadas	Multi-stakeholder partnership	Sociedad entre múltiples partes interesadas	Finance and Administration Committee
Myanmar	Myanmar	Myanmar	INTOSAI Members

N

PORTUGUÊS	ENGLISH	ESPAÑOL	OBSERVAÇÕES

Namíbia	Namibia	Namibia	INTOSAI Members
Dívida nacional	National debt	Deuda nacional	Public Auditing General Terms
Resultados Nacionais	National Outcomes	Resultados nacionales	Key National Indicators
EFS dos Países	National SAIs	EFS de Países	INTOSAI Congresses | INTOSAI Specialized Terminology
Estatísticas nacionais	National statistics	Estadísticas Nacionales	Finance and Administration Committee
Nacionalização	Nationalisation	Nacionalización	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Nacionalizar	Nationalize	Nacionalizar	Public Auditing General Terms
Nauru	Nauru	Nauru	INTOSAI Members
Nepal	Nepal	Nepal	INTOSAI Members
Holanda	Netherlands	Países Bajos	INTOSAI Members
Antilhas Holandesas	Netherlands Antilles	Antillas Holandesas	INTOSAI Members
Nova Zelândia	New Zealand	Nueva Zelandia	INTOSAI Members
Nicarágua	Nicaragua	Nicaragua	INTOSAI Members
Níger	Niger	Níger	INTOSAI Members
Nigéria	Nigeria	Nigeria	INTOSAI Members
Organizações não-governamentais	Non government organisations	Organzaciones No Gubernamentales	Promote increased capacity building activities
Dívida não consolidada	Non-consolidated debt	Deuda no consolidada	Public Debt
Moeda não-conversível	Non-convertible currency	Divisa no convertible | Moneda no convertible	Public Auditing General Terms
Gastos não-discricionários	Non-discretionary expenditures	Gastos No Discrecionales	Finance and Administration Committee
Dívida não-mercantil (créditos bancários)	Non-market debt (bank credits)	Deuda contratada (créditos bancarios)	Public Debt
Apolítico	Non-political	Apolítico	Finance and Administration Committee

Organização sem fins lucrativos	Non-profit organization	Organización sin fines de lucro	Finance and Administration Committee
Marco normativo; quadro normativo	Normative framework	Marco normativo	Public Debt
Noruega	Norway	Noruega	INTOSAI Members
Organização sem fins lucrativos	Not-for-profit organization	Organización sin fines de lucro	Finance and Administration Committee
Carta de notificação	Notification letter	Carta de notificación	Public Auditing General Terms
VLA:Valor líquido atual da dívida	NPV: Net present value of debt	VPN: Valor presente neto de la deuda	Public Debt

O

PORTUGUÊS	ENGLISH	ESPAÑOL	OBSERVAÇÕES
Objeção para cassação	Objection for cassation	Objeción para la revocación	SAIs Court model
Objetivo	Objective	Objetivo	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Observador	Observer	Observador	INTOSAI Specialized Terminology | Positions and responsibilities
Observador	Observer	Observador	INTOSAI Congresses
Observadores	Observers	Observadores	Public Auditing General Terms | INTOSAI Congresses
OCDE: Organização para Cooperação e Desenvolvimento Econômico	OECD: Organisation for Economic Co-operation and Development	OCDE: Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico	INTOSAI Specialized Terminology
Credores oficiais	Official Creditors	Acreedores oficiales	Public Debt
Documento oficial	Official document	Documento Oficial	INTOSAI Congresses
Idioma oficial da INTOSAI	Official INTOSAI working language	Idioma oficial de la INTOSAI	INTOSAI Congresses
Reuniões Oficiais	Official Meetings	Reuniones Oficiales	INTOSAI Congresses
Produtos Oficiais	Official Products	Productos Oficiales	INTOSAI Congresses

Página Web Oficial	Official website	Página Web oficial	INTOSAI Congresses
Padronizado	Off-the-shelf	No hecho a la medida | Estandarizado	Promote increased capacity building activities
OLACEFS: Organização Latinoamericana e do Caribe de Entidades Fiscalizadoras Superiores	OLACEFS: Organization of Latin American and Caribbean Supreme Audit Institutions	OLACEFS: Organización Latinoamericana y del Caribe de Entidades Fiscalizadoras Superiores	INTOSAI Specialized Terminology
Omã	Oman	Omán	INTOSAI Members
Cerimônia de abertura	Opening Ceremony	Ceremonia de Inauguración	INTOSAI Congresses | Public Auditing General Terms
Auditoria operacional	Operational audit	Auditoría operativa | Auditoría de gestión | Fiscalización operativa | Fiscalización operativa| Fiscalización de gestión | Auditoría operativa	Public Auditing General Terms
Fase operacional	Operational Phase	Fase operativa	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Risco operacional	Operational risk	Riesgo operativo	Public Debt
Opinião; parecer (expressar)	Opinion (express)	Opinión (dar, expresar) | Dictamen (dar, expresar)	Public Auditing General Terms
Abstenção de opinião	Opinion abstention	Abstención de opinión	Advisory and consultant services
Formadores de opinião; líderes de opinião	Opinion leaders	Lideres de opiniones	INTOSAI Communications Strategy
Tendência ao otimismo	Optimism Bias	Sesgo de optimismo	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Otimizar	Optimize	Optimizar | Racionalizar	Public Auditing General Terms
Otimizar o rendimento	Optimize performance	Optimizar el rendimiento | Optimizar el desempeño	Public Auditing General Terms

Organização	Organisation	Organización	INTOSAI Congresses | INTOSAI Specialized Terminology
Organograma	Organisational chart	Organigrama	Peer Reviews
Estrutura organizacional	Organisational structure	Estructura organizacional	Peer Reviews
Organizações afiliadas à INTOSAI	Organisations affiliated to INTOSAI	Organizaciones con una conexión con INTOSAI	INTOSAI Specialized Terminology
Organização das Entidades Fiscalizadoras Superiores da Comunidadede de Países de Língua Portuguesa	Organization of SAIs of Portuguese Speaking Countries (CPLP)	Organización de las Entidades Fiscalizadoras Superiores de la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa (CPLP)	INTOSAI Members
Clima Organizacional	Organizational Climate	Clima Organizacional	Advisory and consultant services
Estrutura Organizacional	Organizational Structure	Estructura Organizativa	Advisory and consultant services
Comitê Organizador	Organizing Committee	Comité Organizador	INTOSAI Congresses
EFS Organizadora	Organizing SAI	EFS Organizadora	INTOSAI Congresses
Indicadores de resultados	Outcome Indicators	Indicadores de Resultados	Key National Indicators
Indicadores de rendimento	Output Indicators	Indicadores de rendimiento	Key National Indicators
Especificação de saída	Output specification	Especificación de salida	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Quadro global	Overall framework	Marco de Referencia General	Finance and Administration Committee
Supervisão; vigilância	Oversight	Supervisión | Vigilancia	Advisory and consultant services | Public Auditing General Terms

P

PORTUGUÊS	ENGLISH	ESPAÑOL	OBSERVAÇÕES
Paquistão	Pakistan	Pakistán	INTOSAI Members

Palau	Palau	Palau	INTOSAI Members
Panamá	Panama	Panamá	INTOSAI Members
Papua Nova Guiné	Papua New Guinea	Papúa Nueva Guinea	INTOSAI Members
Paraguai	Paraguay	Paraguay	INTOSAI Members
Participante	Participant	Participante	Public Auditing General Terms | Positions and responsibilities
Participantes	Participants	Participantes	INTOSAI Congresses
Manual dos Participantes	Participants' Handbook	Manual del Participante	INTOSAI Congresses
Recepção de convidados no aeroporto	Participants' reception at the airport	Recepción de invitados en el aeropuerto	INTOSAI Congresses
Transporte de convidados ao aeroporto	Participants' transportation to the airport	Salida de invitados al aeropuerto	INTOSAI Congresses
Sócio	Partner	Socio	Financial audit
Parceria, sociedade	Partnering	Asociación	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Parceria para o progresso; colaborando para o progesso	Partnering for progress	Sociedad para el progreso	Finance and Administration Committee
PAS: Sub-Comitê de Auditoria Operacional	PAS: Subcommittee on Performance Audit	PAS: Sub-Comité de Auditoría Operativa	INTOSAI Specialized Terminology
PASAI: Associação de Entidades Fiscalizadoras Superiores do Pacífico	PASAI: Pacific Association of Supreme Audit Institutions	PASAI: Asociación de Entidades Fiscalizadoras Superiores del Pacífico	INTOSAI Specialized Terminology
Contador certificado	Patent Accountant	Contador certificado	SAIs Court model
Política de balanço de pagamento	Payment balance policy	Política de balanza de pagos	Public Debt
Capacidade de pagamento	Payment capacity	Capacidad de pago	Public Debt
Par	Peer	Par	Peer Reviews
País par	Peer country	País par	Peer Reviews
Revisão entre pares	Peer review	Revisión entre pares	Peer Reviews
Método de revisão entre pares;	Peer review approach		Peer Reviews

Abordagem de revisão entre pares		Enfoque de la revisión entre pares | Método de la revisión entre pares	
Processo de revisão entre pares	Peer review process	Proceso de revisión entre pares	Peer Reviews
Programa de revisão entre pares	Peer review programme	Programa de revisión entre pares	Peer Reviews
Equipe revisora	Peer review team	Equipo revisor (en una revisión entre pares)	Peer Reviews
EFS Revisora	Peer reviewer	EFS revisora	Peer Reviews | Positions and responsibilities
Seleção de pares	Peer selection	Selección de los pares	Peer Reviews
Aprendizagem mútua; aprendizagem entre pares	Peer-learning	Aprendizaje entre pares	Finance and Administration Committee
Obrigações relativas a pensões e assistência médica para empregados públicos	Pension liabilities and health care benefits for public employees	Pasivos por concepto de pensiones y atención médica de los empleados públicos	Public Debt
Pensões	Pensions	Pensiones	Public Debt
Percepção da EFS	Perception of the SAI	Percepción de la EFS	Peer Reviews
Rendimento; desempenho	Performance	Resultado | Rendimiento | Desempeño	Public Auditing General Terms | Peer Reviews
Auditoria Operacional	Performance Audit	Auditoría de Desempeño u Operativa	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Auditoria operacional (economicidade, eficiência, efetividade)	Performance audit (economy, efficiency, effectiveness)	Auditoría de desempeño (economía, eficiencia, efectividad) | Auditoría de rendimiento (economía, eficiencia, eficacia) | Fiscalización del rendimiento (economía, eficiencia, eficacia)	Public Auditing General Terms
Auditoria de desempenho de Dívida Pública	Performance Audit of Public Debt	Auditoría de Desempeño a la Deuda Pública	Public Debt
Nível de rendimento	Performance level	Grado de rendimiento | Nivel de desempeño |	Public Auditing General Terms

		Grado de cumplimiento	
Gestão do desempenho; administração de rendimento	Performance management	Gestión del Desempeño	Promote increased capacity building activities
Sistema de medição de desempenho	Performance measurement system	Sistema de medición del desempeño	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Medidas de desempenho	Performance measures	Medidas de desempeño	Key National Indicators | Public Auditing General Terms
Comitês permanentes	Permanent Committees	Comisiones Permanentes | Comités permanentes	Public Auditing General Terms
Perú	Peru	Perú	INTOSAI Members
Filipinas	Philippines	Filipinas	INTOSAI Members
Fotografia	Photo	Fotografía	INTOSAI Congresses
Pombal	Pigeon Boxes	Palomar	INTOSAI Congresses
Auditorias Piloto	Pilot audits	Auditorías Piloto	Promote increased capacity building activities
Projetos Piloto	Pilot projects	Proyectos Piloto	Promote increased capacity building activities
Ciclo de Projetos PIP	PIP Project Cycle	Ciclo de Proyectos PIP	Advisory and consultant services
Planificação	Planning	Planeación | Planificación	Public Auditing General Terms
Sessão Plenária	Plenary Session	Sesión plenaria	Public Auditing General Terms
Sessão Plenária sobre Tema "X"	Plenary Session on Theme "X"	Sesión Plenaria del Tema "X"	INTOSAI Congresses
Sessões Plenárias; Reuniões Plenárias	Plenary Sessions	Reuniones Plenarias	INTOSAI Congresses
Polônia	Poland	Polonia	INTOSAI Members
Política	Policy	Política	Advisory and consultant services
Portfólio	Portfolio	Portafolio	Advisory and consultant services

Portugal	Portugal	Portugal	INTOSAI Members
Controle subsequente ("a posteriori")	Post-audit (a posteriori)	Fiscalización a posteriori | Auditoría a posteriori | Auditoría ex post | Fiscalización ex post | Auditoría posterior	Public Auditing General Terms
Postulados	Postulates	Postulados | Principios	Public Auditing General Terms
PPP: Grupo de Trabalho sobre Provatização, Regulação Econômica e Parcerias Públicas/Privadas	PPP: Working Group on Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships	PPP: Grupo de Trabajo sobre Privatización, Regulación Económica y Partenariados Público/Privado	INTOSAI Specialized Terminology
Nota de prática	Practice Note	Nota de Práctica	Financial audit
Controle prévio ("a priori")	Pre-audit (a priori)	Auditoría a priori | Control previo | Control a priori | Fiscalización a priori | Auditoría previa | Fiscalización previa	Public Auditing General Terms
Licitante preferencial	Preferred Bidder	Licitante preferido	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Prêmio	Premium	Prima	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Pré-qualificação	Pre-qualification	Precalificación	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Presidência	Presidency	Presidencia	SAIs Court model
Indicadores pressão-estado-resposta	Pressure-State-Response indicators	Indicadores presión-estado-respuesta	Key National Indicators
Apresentação base	Principal paper	Ponencia base	Public Auditing General Terms
Apresentação Base	Principal Paper	Ponencia Base	INTOSAI Congresses
Regulação baseada em princípios	Principles based regulation	Regulación basada en principios	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships

Prioridade de tarefas de auditoria	Priority of audit tasks	Prioridad de las tareas de auditoría	Peer Reviews
Tema prioritário	Priority theme	Esfera de interés principal	INTOSAI Communications Strategy
Credores privados	Private creditors	Acreedores privados	Public Auditing General Terms
Colocação privada; inserção privada	Private placement	Inversión privada	Public Auditing General Terms
Setor privado	Private sector	Sector privado	Public Auditing General Terms
Projetos de investimento com financiamento privado	Privately financed investment projects	Proyectos de inversión con financiación privada	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Privatização	Privatization	Privatización	Public Auditing General Terms | Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Privatizar	Privatize	Privatizar	Public Auditing General Terms
Questões processuais	Procedural matters	Cuestiones de procedimiento | Asuntos procedimentales	Peer Reviews
Organização processual	Procedural organisation	Organización del procedimiento | Organización procedimental	Peer Reviews
Procedimento	Procedure	Procedimiento	Advisory and consultant services | SAIs Court model
Diligências	Proceedings	Actas	INTOSAI Congresses
Recursos captados por sistemas de poupança pública	Proceeds of public saving schemes	Recursos captados mediante programas públicos de ahorro	Public Debt
Processo	Process	Proceso	Advisory and consultant services
Mapa de processos	Processes Map	Diagrama de Procesos | Mapa de Procesos	Advisory and consultant services
Organizações profissionais	Professional organizations		Public Auditing General Terms

		Organizaciones profesionales | Colegios profesionales	
Qualificações profissionais	Professional qualifications	Calificaciones profesionales | Requisitos profesionales	Promote increased capacity building activities
Segredo profissional; Sigilo profissional	Professional secrecy	Secreto profesional	Peer Reviews
Programa	Program	Programa	INTOSAI Congresses
Avaliação de programa	Program evaluation	Evaluación de programas	Public Auditing General Terms
Comitê de programas e relatórios	Programs and reports committee	Comité de programas y reportes	SAIs Court model
Progresso	Progress	Progreso	Key National Indicators
Medição do progresso	Progress Measurement	Medición del progreso	Key National Indicators
Avaliação do projeto	Project appraisal	Evaluación del proyecto	Public Auditing General Terms
Publicação de normas; promulgação de normas	Promulgation of standards	Promulgación de las normas | Publicación de las normas	Public Auditing General Terms
Decoro; reputação	Propriety	Reputación	Financial audit
Disposição do espaço de trabalho	Provision of office space	Provisión de espacio de trabajo	Peer Reviews
Decisão provisória; parecer provisório	Provisional ruling	Dictamen provisional | Fallo provisional	SAIs Court model
Práticas prudentes de gestão da dívida	Prudent practices on debt management	Prácticas prudentes de la gestión de la deuda	Public Debt
PSC: Comitê de Normas Profissionais	PSC: Professional Standards Committee	PSC: Comité de Normas Profesionales	INTOSAI Specialized Terminology
Responsabilização pública	Public accountability	Obligación de rendir cuentas del sector público | Rendición de cuentas pública	Public Auditing General Terms
Contabilidade pública	Public accounting	Contabilidad pública	Public Auditing General Terms
Administração pública	Public administration	Administración pública	Public Auditing General Terms
	Public bonds		Public Auditing General Terms

Obrigações do Setor Público, títulos públicos		Obligaciones del Estado | Bonos del Estado	
Empréstimos públicos	Public borrowing	Endeudamiento público	Public Auditing General Terms | Public Debt
Credores públicos	Public creditors	Acreedores públicos | Acreedores del sector público	Public Auditing General Terms
Dívida pública	Public debt	Deuda pública | Crédito público	Public Auditing General Terms
Auditoria da dívida pública	Public debt audit	Auditoría de Deuda Pública	Public Debt
Administração da dívida pública	Public debt management	Gestión de la deuda pública	Public Debt
Administração da dívida pública e vulnerabilidade fiscal	Public Debt Management and Fiscal Vulnerability: Potential Roles for SAIs	La Administración de la Deuda Pública y la Vulnerabilidad Fiscal: Tareas para las EFS	INTOSAI Specialized Terminology
Administradores da dívida pública	Public debt managers	Administradores de la deuda pública	Public Debt
Plano de dívida pública	Public debt plan	Plan de deuda pública	Public Debt
Serviço da dívida pública	Public debt service	Servicio de la deuda pública	Public Debt
Estratégias da dívida pública	Public debt strategies	Estrategias de la deuda pública	Public Debt
Déficit público	Public deficit	Déficit público	Public Auditing General Terms
Empresas públicas	Public enterprises	Empresas públicas	Public Auditing General Terms
Entidades públicas	Public entities	Entidades públicas	Peer Reviews
Despesa pública; gasto público	Public expenditures	Gasto público	Public Auditing General Terms
Finanças públicas	Public finances	Finanzas públicas	SAIs Court model
Fundos públicos; dinheiro público	Public funds	Fondos públicos	Public Auditing General Terms
Projetos públicos	Public Investment Project	Proyecto de Inversión Pública	Advisory and consultant services
Custos de projetos públicos	Public investment projects costs	Costos de proyectos públicos	Public Debt

Procuradoria	Public Prosecutor's Office	Fiscalía | Oficina del Fiscal Público	SAIs Court model
Recursos públicos	Public resources	Recursos públicos | Bienes públicos | Patrimonio público	Public Auditing General Terms
Setor público	Public sector	Sector público	Public Auditing General Terms
Auditor do setor público	Public sector auditor	Auditor del sector público	Financial audit
Comparador do setor público	Public Sector Comparator	Comparador del sector público	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Funcionários públicos	Public servants	Funcionarios públicos | Empleados públicos | Servidores públicos	Public Auditing General Terms
Gasto público	Public spending	Gasto público	Public Auditing General Terms
Serviços públicos	Public utilities	Servicios públicos	Public Auditing General Terms
Obras públicas	Public works	Obras públicas	Public Auditing General Terms
Publicação; Divulgação	Publication	Publicación | Divulgación	Peer Reviews
Publicação dos procedimentos	Publication of the Proceedings	Publicación de las Actas	INTOSAI Congresses
Dívida com garantia pública	Publicly Guaranteed Debt	Deuda con garantía pública	Public Debt
Porto Rico	Puerto Rico	Puerto Rico	INTOSAI Members
Finalidade	Purpose	Finalidad	INTOSAI Communications Strategy

Q

PORTUGUÊS	ENGLISH	ESPAÑOL	OBSERVAÇÕES
Catar	Qatar	Qatar	INTOSAI Members
Auditor certificado | Auditor qualificado | Auditor registrado | Auditor autorizado	Qualified auditor	Auditor titulado | Auditor colegiado | Auditor certificado | Auditor registrado | Auditor autorizado	Public Auditing General Terms

Garantia de qualidade	Quality assurance	Aseguramiento de la calidad	Promote increased capacity building activities
Controle de qualidade	Quality control	Control de calidad	Promote increased capacity building activities
Procedimentos de controle de qualidade	Quality control procedures	Procedimientos de control de calidad	Peer Reviews
Qualidade de vida	Quality of life	Calidad de vida	Key National Indicators
Questionário para resumos de diretrizes | Normas da INTOSAI e Grupos Regionais de Trabalho da INTOSAI	Questionnaire for Summaries on Guidelines / Standards of INTOSAI and of INTOSAI Regional Working Groups	Cuestionario para resúmenes de Directrices / Normas de la INTOSAI y de Grupos Regionales de Trabajo de la INTOSAI	INTOSAI Communications Strategy

R

PORTUGUÊS	ENGLISH	ESPAÑOL	OBSERVAÇÕES
Relator	Rapporteur	Relator	INTOSAI Congresses | Public Auditing General Terms | Positions and responsibilities
Taxa	Rate	Tasa	Public Debt
Taxa de retorno	Rate of return	Tasa de retorno	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Crescimento real do PIB	Real GDP growth	Crecimiento real del PIB	Public Debt
Auditoria em tempo real	Real-time audit	Auditoría en tiempo real	Peer Reviews
Razoável (econômico)	Reasonable (economical)	Razonable (económico)	Public Auditing General Terms
Garantia razoável	Reasonable assurance	Aseguramiento razonable	Public Auditing General Terms
Segurança razoável	Reasonable assurance	Seguridad Razonable	Advisory and consultant services
Recapitalização	Recapitalisation	Recapitalización	Privatisation, Economic Regulation

			and Public-Private Partnerships
Contas de recebimento e pagamento	Receipts and Payments accounts	Cuentas de ingresos y pagos | Cuentas de ingresos y egresos	Public Auditing General Terms
Recomendações	Recommendations	Recomendaciones	INTOSAI Congresses
Conciliação	Reconciliation	Conciliación	Public Auditing General Terms
Manutenção de registros, contabilidade	Recordkeeping	Contabilidad | Teneduría de libros	Public Auditing General Terms
Registros (orçamentais, contábeis, financeiros)	Records (budget, accounting, financial)	Anotación (presupuestaria, contable, financiera) | Asiento (presupuestario, contable, financiero) | Registro (presupuestario, contable, financiero)	Public Auditing General Terms
Recrutamento de pessoal	Recruit staff	Selección de personal | Reclutamiento de personal	Public Auditing General Terms
Critérios de recrutamento	Recruitment criteria	Criterios de reclutamiento	Peer Reviews
Estratégia de recrutamento	Recruitment strategy	Estrategia de reclutamiento	Peer Reviews
Reengenharia	Reengineering	Reingeniería	Advisory and consultant services
Medida cautelar; medidas provisórias	Référé (injunction)	Prohibición judicial	SAIs Court model
Termos de referência	Reference Terms	Términos de Referencia	Public Debt
Bancos de Desenvolvimento Regional	Regional development banks	Bancos de Desarrollo Regional	Finance and Administration Committee
Doadores regionais	Regional donors	Donantes Regionales	Finance and Administration Committee
Grupos de trabalho regionais	Regional working groups	Grupos de trabajo regionales	Public Auditing General Terms
Grupos Regionais de Trabalho	Regional Working Groups	Grupos Regionales de Trabajo	INTOSAI Congresses | INTOSAI Specialized Terminology

Registro	Registration	Registro	INTOSAI Congresses
Formulário de Registro	Registration Form	Formulario de Registro	INTOSAI Congresses
Regularidade e conformidade	Regularity and compliance	Regularidad y cumplimiento	Peer Reviews
Auditoria de regularidade, fiscalização	Regularity audit	Auditoría de regularidad | Auditoría de cumplimiento | Auditoría de conformidad | Auditoría de legalidad | Fiscalización de conformidad | Fiscalización de cumplimiento | Fiscalización de regularidad | Fiscalización de legalidad	Public Auditing General Terms | Financial audit
Quadro regulamentar	Regulatory framework	Marco regulatorio	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Reembolso; devolução	Reimbursement	Reembolso	Public Auditing General Terms
Documentos conexos; documentos relacionados	Related documents	Documentos conexos	INTOSAI Communications Strategy
Relevância	Relevance	Relevancia	Key National Indicators
Relevante	Relevant	Pertinente | Relevante	Public Auditing General Terms
Exigências éticas relevantes	Relevant ethical requirements	Requisitos éticos pertinentes	Financial audit
Confiabilidade	Reliability	Fiabilidad | Confiabilidad	Key National Indicators
Reembolso	Repayment	Reembolso | Amortización	Public Auditing General Terms
Programa de reembolso; calendário de reembolso	Repayment schedule	Plan de amortización | Programa de amortización	Public Auditing General Terms
Relatório	Report	Reporte | Informe	Public Auditing General Terms | INTOSAI Congresses
	Report writing	Redacción de informes	

Elaboração de relatório; estruturação de relatório			Public Auditing General Terms
Entidade de notificação; entidade de publicação	Reporting entity	Entidad cuentadante | Organismo cuentadante	Public Auditing General Terms
Relatório de delitos	Reporting on misdemeanour	Reporte sobre faltas menores	Peer Reviews
Regras para elaboração de relatórios	Reporting standards	Normas para la elaboración de los informes	Public Auditing General Terms
Carta de Representação	Representation letter	Carta de Representación	Advisory and consultant services
Amostra representativa	Representative sample	Muestra representativa	Public Auditing General Terms
Licitante reserva	Reserve bidder	Licitante de reserva	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Reservas	Reserves	Reservas	Public Debt
Gerenciamento de resíduos; gestão residual	Residual Management	Gestión residual	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Risco residual	Residual risk	Riesgo residual	Advisory and consultant services
Administração de recursos	Resource management	Administración de recursos	Promote increased capacity building activities
Custeio por responsabilidades; contabilidade de responsabilidades	Responsibility accounting	Contabilidad por centros contables	Public Auditing General Terms
Reestruturação	Restructuring	Reestructuración	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Resultados das operações financeiras e econômicas	Results of operations	Resultados de las actividades | Resultados de las operaciones financieras y económicas	Public Auditing General Terms
Ação orientada para resultados	Results-oriented action	Acción orientada a los resultados	

			Finance and Administration Committee
Mercado de varejo | Mercado atacadista	Retail Market	Mercado minorista | Mercado al por menor	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Receita	Revenue	Ingresos	Finance and Administration Committee
Receitas	Revenues	Ganancias | Ingresos	Public Auditing General Terms
Revisão; análise	Review	Análisis | Examen | Evaluación | Revisión	Public Auditing General Terms
Revisar; analisar	Review (to)	Analizar | Revisar | Examinar	Public Auditing General Terms
Acordo de revisão	Review agreement	Acuerdo de revisión	Peer Reviews
Coordenadores de revisão	Review coordinators	Coordinadores de la revisión	Peer Reviews | Positions and responsibilities
Entidade avaliada	Reviewee	Entidad auditada | EFS auditada | Entidad revisada	Peer Reviews
Risco	Risk	Riesgo	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Alocação de risco	Risk Allocation	Asignación de riesgos	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Avaliação de risco	Risk assessment	Evaluación del riesgo	Public Auditing General Terms
Avaliação do risco	Risk evaluation	Evaluación de las dificultades | Evaluación del riesgo	Public Auditing General Terms
Nível de risco	Risk level	Nivel de Riesgo	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Gestão de risco	Risk management	Gestión del riesgo	Promote increased capacity building activities
Transferência de risco	Risk transfer		

		Trasferencia del Riesgo	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Avaliação de riscos	Risks assessment	Evaluación de Riesgos	Public Debt
Risco de renovação; risco de reestruturação	Rollover risk	Riesgo de reestructuración | riesgo de refinanciamiento | Riesgo de renovación	Public Debt
Romênia	Romania	Rumania	INTOSAI Members
Regulação baseada em regras prescritivas	Rules based regulation	Regulación basada en reglas prescriptivas	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Regras de evidência; norms de comprovação	Rules of evidence	Reglas de comprobación | Normas de comprobación | Normas de evidencia	Public Auditing General Terms
Normas de procedimento	Rules of Procedure	Reglas de Procedimiento	INTOSAI Congresses | Public Auditing General Terms
Decisão; parecer; veredicto	Ruling	Dictamen | Fallo	SAIs Court model
Federação Russa	Russian Federation	Federación de Rusia	INTOSAI Members
Ruanda	Rwanda	Rwanda	INTOSAI Members

S

PORTUGUÊS	ENGLISH	ESPAÑOL	OBSERVAÇÕES
Preservar recursos	Safeguard resources	Preservar los recursos | Preservar los bienes	Public Auditing General Terms
Modelo das EFS regidas por conselho	SAI board model	Modelo de EFS regida por Consejo	Promote increased capacity building activities
Modelo colegiado de EFS	SAI collegiate model	Modelo Colegiado de EFS	Promote increased capacity building activities
Modelo de EFS estruturada como corte |	SAI court / chamber model	Modelo de EFS estructurada como Corte | Modelo de EFS	Promote increased capacity building activities

		estructurada como Cámara	
	SAI Westminster model	Modelo Westminster de EFS	Promote increased capacity building activities
EFS: Entidade Fiscalizadora Superior	SAI: Supreme Audit Institution	EFS: Entidad Fiscalizadora Superior	INTOSAI Specialized Terminology | INTOSAI Congresses
São Cristóvão e Nevis	Saint Kitts and Nevis	Saint Kitts y Nevis	INTOSAI Members
Santa Lúcia	Saint Lucia	Santa Lucía	INTOSAI Members
São Vicente e Granadinas	Saint Vincent and the Grenadines	San Vicente y las Granadinas	INTOSAI Members
EFS de Organizações Supranacionais	SAIs of Supranational Organisations	EFS de Organizaciones Supranacionales	INTOSAI Specialized Terminology | INTOSAI Congresses
Samoa	Samoa	Samoa	INTOSAI Members
Amostragem	Sampling	Muestreo	Public Auditing General Terms
São Tomé e Príncipe	Sao Tome and Principe	Sao Tomé y Príncipe	INTOSAI Members
SAS (EUA): Declaração sobre normas de fiscalização; Declaração sobre normas de auditoria	SAS (USA): Statements on Auditing Standards	SAS (EEUU): Declaración sobre normas de fiscalización | Declaración sobre normas de auditoría (EEUU)	Public Auditing General Terms
Arábia Saudita	Saudi Arabia	Arabia Saudita	INTOSAI Members
Escopo	Scope	Alcance | Ámbito | Amplitud	Public Auditing General Terms | INTOSAI Communications Strategy
Segunda Sessão Plenári Geral	Second General Plenary Session	Segunda Sesión Plenaria General	INTOSAI Congresses
Segunda Sessão Plenária	Second Plenary Session	Segunda Sesión Plenaria	INTOSAI Congresses
Secretário Geral	Secretary General	Secretario General	INTOSAI Congresses
Relatório do Secretário Geral	Secretary General's Report	Informe del Secretario General	INTOSAI Congresses
Valores; títulos	Securities	Valores	Public Debt
Indicadores de seleção	Selecting indicators	Indicadores selectivos	Key National Indicators

Seleção de entidades a serem auditadas	Selection of bodies to be audited	Selección de entidades a ser auditadas	Peer Reviews
Seleção das EFS participantes	Selection of SAIs involved	Selección de EFS participantes | Selección de EFS involucradas	Peer Reviews
Autoavaliação	Self-assessment	Autoevaluación	Peer Reviews
Autopercepção	Self-perception	Autopercepción	Peer Reviews
Senegal	Senegal	Senegal	INTOSAI Members
Testes de sensibilidade; provas de sensibilidade	Sensitivity testing	Prueba de sensibilidad	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Sérvia	Serbia	Serbia	INTOSAI Members
Horário de serviço	Service Hours	Horario de servicio	INTOSAI Congresses
Padrões de serviço; normas de serviço	Service Standards	Estándares de servicio	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Sessões	Sessions	Sesiones	INTOSAI Congresses
Liquidação de contas; fechamento de contas	Settlement of accounts	Cierre de cuentas | Liquidación de cuentas	Public Auditing General Terms
Risco de liquidação; risco de fechamento	Settlement risk	Riesgo de impago	Public Debt
Acionista	Shareholder	Accionista	Public Auditing General Terms | Positions and responsibilities
Ações	Shares	Acciones	Public Auditing General Terms
Dívida a curto prazo	Short-term debt	Deuda a corto plazo	Public Auditing General Terms
Instrumentos de curto prazo	Short-term instruments	Instrumentos de corto plazo	Public Debt
Modelo de estimativa de preço	Should cost model	Modelo de costo condicional	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Serra Leoa	Sierra Leone	Sierra Leona	INTOSAI Members
Singapura	Singapore	Singapur	INTOSAI Members
Visita técnica	Site visit		Peer Reviews

		Visita de sondeo | Visita de prueba	
Habilidades, competências	Skills	Competencia | Preparación | Experiencia | Habilidad	Public Auditing General Terms
Eslováquia	Slovakia	Eslovaquia	INTOSAI Members
Eslovênia	Slovenia	Eslovenia	INTOSAI Members
Eventos Sociais	Social events	Actos sociales | Eventos sociales	Public Auditing General Terms
Regime de segurança socail	Social security schemes	Seguridad social	Public Debt
Aplicativo de computação; programa de computação	Software applications	Programas de computación | Programas informáticos	Public Auditing General Terms
Ilhas Salomão	Solomon Islands	Islas Salomón	INTOSAI Members
Somália	Somalia	Somalia	INTOSAI Members
África do Sul	South Africa	Sudáfrica	INTOSAI Members
Dívida soberana	Sovereign debt	Deuda soberana	Public Debt
Espanha	Spain	España	INTOSAI Members
Espanhol	Spanish	Español	INTOSAI Specialized Terminology | INTOSAI Congresses
SPASAI: Organização das Entidades Fiscalizadoras Superiores do Pacífico Sul	SPASAI: South Pacific Organization of Supreme Audit Institutions	SPASAI: Organização de las Entidades Fiscalizadoras Superiores del Pacífico Sur	INTOSAI Specialized Terminology
Sistema especial a ser estabelecido	Special Purpose Vehicle	Vehículo con propósito especial	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Funções específicas	Specific roles	Funciones Específicas	Advisory and consultant services
Planilhas; folhas de cálculo	Spreadsheets	Hojas electrónicas | Hojas de cálculo	Public Auditing General Terms
Sri Lanka	Sri Lanka	Sri Lanka	INTOSAI Members
Pessoal; Funcionários	Staff	Personal	Positions and responsibilities
	Staff assigned to the job by the guest SAI		Peer Reviews

Equipe designada pela EFS revisora para o trabalho		Personal asignado por la EFS revisora para realizar el trabajo	
Apêndice de regras	Standard annex	Apéndice de normas	Finance and Administration Committee
Órgão da INTOSAI que estabelece regras	Standard setting INTOSAI body	Entidad de la INTOSAI que establece normas	INTOSAI Communications Strategy
Posição; tempo de serviço	Standing	Popularidad	INTOSAI Communications Strategy
Comitês permanentes	Standing Committees	Comisiones Permanentes | Comités permanentes	Public Auditing General Terms
Regulamento da INTOSAI; Ordens permanentes da INTOSAI	Standing Orders of INTOSAI	Reglamento de la INTOSAI | Ordenamiento de la INTOSAI | Estatutos de la INTOSAI	Public Auditing General Terms
Empresa estatal; empresa pública	State-owned enterprise (SOE)	Empresa pública | Sociedad estatal | Empresa gubernamental	Public Auditing General Terms
Empresas públicas	State-owned enterprises	Empresas de propiedad estatal	Financial audit
Análise estatística	Statistical analysis	Análisis estadísticos	Public Auditing General Terms
Situação	Status	Situación	INTOSAI Communications Strategy
Estatutos	Statutes	Estatutos	INTOSAI Congresses | INTOSAI Specialized Terminology
Legal; estabelecido por lei	Statutory	Estatutario	Financial audit
Autoridade legal; autoridade estatutária	Statutory authority	Autoridad legal | Autoridad estatutaria	Public Auditing General Terms
Garantias legais; garantias estatutárias	Statutory safeguards	Garantías estatutarias | Garantías institucionales | Protección legal	Public Auditing General Terms
Comitê Diretor	Steering Committee	Comité Rector	

			INTOSAI Congresses | INTOSAI Specialized Terminology
Comitê Diretor do Comitê de Construção de Capacidades	Steering Committee of the Capacity Building Committee	Comité Rector del Comité de Creación de Capacidades	INTOSAI Specialized Terminology
Comitê Diretor do Comitê de Normas Profissionais	Steering Committee of the Professional Standards Committee	Comité Rector del Comité de Normas Profesionales	INTOSAI Specialized Terminology
Bolsa de valores	Stock market	Bolsa de valores | Mercado bursátil	Public Auditing General Terms
Imparidade da carteira de crédito; Empréstimos consignados; Estoque de empréstimos em incumprimento; Cobrança duvidosa	Stock of non-performing loans	Cartera vencida	Public Debt
Estratégico	Strategic	Estratégico	Advisory and consultant services
Avaliação Estratégica do Meio Ambiente	Strategic Environmental Assessment	Evaluación Estratégica del Medio Ambiente	Environmental Auditing
Plano estratégico	Strategic plan	Plan Estratégico	Promote increased capacity building activities | INTOSAI Congresses
Plano estratégico da INTOSAI	Strategic Plan of INTOSAI	Plan Estratégico de la INTOSAI	INTOSAI Congresses | INTOSAI Specialized Terminology
Planificação estratégica	Strategic planning	Planificación Estratégica | Planeación Estratégica	Promote increased capacity building activities
Estratégia	Strategy	Estrategia	Promote increased capacity building activities
Pontos fortes fracos	Strengths and weaknesses	Puntos válidos y mejorables | Fortalezas y debilidades | Puntos fuertes y débiles	Public Auditing General Terms
Subcomitê	Sub-Committee	Subcomité	INTOSAI Congresses | INTOSAI Specialized Terminology
Sub-Comitê 1: promover o aumento	Sub-Committee 1: Promote increased	Sub-Comité 1: Fomento de mayores	INTOSAI Specialized Terminology

da atividades de capacitação entre os membros da INTOSAI	capacity building activities among INTOSAI members	actividades de creación de capacidades entre los miembros de la INTOSAI	
Sub-Comitê 2: Desenvolver serviços de assessoria e consultoria	Sub-Committee 2: Develop advisory and consultant services	Sub-Comité 2: Desarrollo de servicios de consultación	INTOSAI Specialized Terminology
Sub-Comitê 3: Promover as melhores práticas e garantia de qualidade através de análises por pares	Sub-Committee 3: Promote best practices and quality assurance through voluntary peer reviews	Sub-Comité 3: Fomento de las mejores prácticas y garantía de calidad a través de peer reviews	INTOSAI Specialized Terminology
Sub- comitê de contabilidade e relatórios	Subcommittee on Accounting and Reporting	Sub-Comité de Contabilidad e Informes	INTOSAI Specialized Terminology
Sub-Comité de Normas de Controle Interno	Subcommittee on Internal Control Standards	Sub-Comité de Normas de Control Interno	INTOSAI Specialized Terminology
Sub- contratação	Sub-Contracting	Subcontratación	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Assunto; tema; matéria	Subject matter	Materia | Tema | Asunto en cuestión	Public Auditing General Terms
Tema central da revisão entre pares	Subject matter of the peer review	Tema central de la revisión entre pares | Materia de la revisión entre pares	Peer Reviews
Bem-estar subjetivo	Subjective well-being	Bienestar subjetivo	Key National Indicators
Crédito de risco	Sub-prime lending	Crédito a tasa más riesgosa (sub-prime)	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Subsidização; subvenção	Subsidization	Subvención | Subsidio	Public Auditing General Terms
Prova substantiva	Substantive test	Prueba sustantiva	Public Debt
Prova de confirmação	Substantive testing	Prueba de confirmación | Prueba substantiva	Public Auditing General Terms
Substituto	Substitute	Substituto	Positions and responsibilities | INTOSAI Congresses

Presidência de sub-tema	Sub-theme Chair	Presidencia de subtema	Public Auditing General Terms
Honorários de êxito	Success Fees	Tasas de éxito | Honorarios de éxito	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Sudão	Sudan	Sudán	INTOSAI Members
Resumo; síntese	Summary	Resumen	Public Auditing General Terms
Supervisão	Supervision	Supervisión	Public Auditing General Terms | Peer Reviews
Supervisão de medidas orçamentais	Supervision of budgetary measures	Supervisión de medidas presupuestales	SAIs Court model
Provedor	Supplier	Proveedor	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Provedores	Suppliers	Proveedores	Positions and responsibilities | INTOSAI Congresses
Documentos complementares; documentos de apoio	Supporting documents	Justificantes | Documentación de respaldo | Documentos de apoyo	Public Auditing General Terms
Membros Supranacionais	Supranatinoal members	Miembros Supranacionales	Finance and Administration Committee
Entidade Fiscalizadora Superior	Supreme Audit Institution	Entidad Fiscalizadora Superior	Financial audit
Suriname	Suriname	Suriname	INTOSAI Members
Excedente; superávit	Surplus	Superávit	Public Auditing General Terms
Levantamento; pesquisa; questionário	Survey	Examen | Estudio | Sondeo | Encuesta	Public Auditing General Terms
Indicadores de sustentabilidade	Sustainability indicators	Indicadores de sostenibilidad	Public Debt
Desenvolvimento sustentável	Sustainable development	Desarrollo Sustentable	Environmental Auditing | Key National Indicators
Suazilândia	Swaziland	Swazilandia	INTOSAI Members
Suécia	Sweden	Suecia	INTOSAI Members

Suíça	Switzerland	Suiza	INTOSAI Members
Simetria	Symmetry	Simetría	Advisory and consultant services
Simpósio	Symposium	Jornadas | Encuentro | Reunión | Simposio	Public Auditing General Terms
República Árabe da Síria	Syrian Arab Republic	República Árabe Siria	INTOSAI Members
Análise de sistemas	System analysis	Análisis de sistemas	Public Auditing General Terms
Implementação de sistema	System implementation	Aplicación de sistemas | Implementación de sistema	Public Auditing General Terms
Ciclo de vida do sistema (verificação das fases de aquisição, desenvolvimento, operações, manutenção e substituição)	System Life Cycle (Review the computer acquisition, development, operations, maintenance, and replacement phases)	Ciclo de Vida del Sistema (Revisión de las fases de adquisición, desarrollo, operación, mantenimiento y sustitución)	Public Auditing General Terms
Sistematização	Systematization	Sistematización	Advisory and consultant services
Fiscalização dos sistemas	Systems audit	Fiscalización de los sistemas | Auditoría de los sistemas	Public Auditing General Terms

T

PORTUGUÊS	ENGLISH	ESPAÑOL	OBSERVAÇÕES
Tabulação	Tabulation	Tabulación	Advisory and consultant services
Tanzânia	Tanzania (United Republic of)	Tanzania (República Unida de)	INTOSAI Members
Grupos-alvo; grupos destinatários	Target groups	Grupos destinatarios	INTOSAI Communications Strategy
Revisão tarifária	Tariff Review	Revisión de la Tarifa	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Grupo de trabalho; Força Tarefa	Task Force	Task Force	INTOSAI Specialized Terminology |

			INTOSAI Congresses
Arrecadação de impostos	Tax collection	Recaudación de impuestos	Public Auditing General Terms
Receita fiscal	Tax revenue	Impuesto sobre la Renta	Public Auditing General Terms
Receita fiscal	Tax revenue	Ingresos tributarios	Public Debt
Tributação; impostos	Taxation	Tributación	Public Auditing General Terms
Devolução de impostos	Taxation repayable	Devoluciones de impuestos	Public Debt
Contribuinte	Taxpayer	Contribuyente	Positions and responsibilities | Public Auditing General Terms
Contribuintes	Taxpayers	Contribuyentes	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Capacitação técnica e de habilidades	Technical and skills training	Capacitación técnica y de habilidades	Peer Reviews
Documentos Técnicos	Technical Documents	Documentos Técnicos	INTOSAI Congresses
Reuniões de trabalho	Technical events	Reuniones de trabajo	Public Auditing General Terms
Ligação técnica	Technical Liaison	Enlace Técnico	Positions and responsibilities | INTOSAI Congresses
Terminologia técnica; termos técnicos	Technical terms	Terminología técnica | Términos técnicos	Peer Reviews
Licitação	Tendering	Licitación | Proceso de la Oferta	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Concurso público; licitação	Tendering	Concurso público | Licitación | Subasta pública	Public Auditing General Terms
Prazo	Term	Plazo	Public Debt
Período; prazo; vencimento	Term (repayment)	Plazo (de reembolso) | Término (de reembolso)	Public Auditing General Terms

Termos de referência; condições gerais	Terms of Reference (TOR)	Mandato | Cláusulas | Términos de referencia	Public Auditing General Terms
Experimentação; amostragem	Testing	Sondeos | Pruebas | Muestras	Public Auditing General Terms
Tailândia	Thailand	Tailandia	INTOSAI Members
O conteúdo está disponível parcialmente/exclusivamente nos idiomas de trabalho (inglês, francês, alemão, espanhol)	The contents are partially / exclusively available in the working languages English, French, German, Spanish	El contenido está disponible parcialmente / exclusivamente en los idiomas de trabajo aléman, español, francés, inglés	INTOSAI Communications Strategy
Antiga República Iugoslava da Macedônia	The former Yugoslav Republic of Macedonia	Ex República Yugoslava de Macedonia	INTOSAI Members
Instituto de Auditores Internos	The Institute of Internal Auditors (IIA)	The Institute of Internal Auditors (IIA)	INTOSAI Members
Roubo	Theft	Robo	Public Auditing General Terms
Reunião de Discussão do tema "X", Grupo "X"	Theme "X" Discussion Meeting, Group "X"	Reunión de Discusión de Tema "X", Grupo "X"	INTOSAI Congresses
Presidente de tema	Theme Chair	Presidencia de tema	Public Auditing General Terms
Sessões de Discussão de Temas	Theme Discussion Sessions	Sesiones de Discusión de los Temas	INTOSAI Congresses
Responsáveis por Temas Técnicos	Theme Officers	Responsables de Temas Técnicos	INTOSAI Congresses
Sessão plenária de tema	Theme Plenary Session	Sesión plenaria de tema	Public Auditing General Terms
Sessões plenárias de temas	Theme Plenary Sessions	Sesiones Plenarias de Temas	INTOSAI Congresses
Relator do tema	Theme Rapporteur	Relator de tema	Public Auditing General Terms
Sessões Temáticas	Theme Sessions	Sesiones Temáticas	INTOSAI Congresses
Substitutos Responsáveis	Theme Substitutes	Responsables Sustitutos	INTOSAI Congresses
Responsáveis de Temas	Themes Officers		

		Responsables de Temas	INTOSAI Congresses
Encarregados da governança	Those charged with governance	Encargados de la gobernanza	Financial audit
Administração do tempo	Time management	Administración del tiempo | Utilización del tiempo	Public Auditing General Terms
Cronograma	Timeline	Cronograma	INTOSAI Congresses
Opotunidade; atualidade; atual	Timeliness	Oportunidad	Public Auditing General Terms | Key National Indicators
Oportuno; em tempo hábil; adequado	Timely	Oportuno	Public Auditing General Terms
Compartilhamento de tempo	Timesharing	Sistema de tiempo compartido	Public Auditing General Terms
Tabela de horários; cronograma	Timetable	Programa calendarizado de trabajo | Cronograma	Peer Reviews
Título	Title	Título	Public Auditing General Terms
Togo	Togo	Togo	INTOSAI Members
Tonga	Tonga	Tonga	INTOSAI Members
Sistemas de indicadores temáticos	Topical indicator systems	Sistemas de indicadores temáticos	Key National Indicators
Indicadores de Dívida Total	Total debt indicators	Indicadores de Deuda Total	Public Debt
Dívida Pública total	Total public debt	Deuda pública total	Public Debt
Informação turística	Tourist Information	Información Turística	INTOSAI Congresses
Visitas Culturais	Tours	Recorridos Culturales	INTOSAI Congresses
Venda de comércio	Trade Sale	Venta de comercio	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Aquisição tradicional; compra tradicional	Traditional procurement	Adquisición Tradicional	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Treinas a equipe; capacitar funcionários	Train staff (to)	Formar al personal | Capacitar al personal	Public Auditing General Terms

Capacitação; formação	Training	Formación | Capacitación	Public Auditing General Terms
Venda de trecho	Tranche Sale	Venta de tramo	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Pagamentos de transferência	Transfer payments	Transferencia de pagos	Public Auditing General Terms
Tradução	Translation	Traducción	INTOSAI Congresses
Serviço de tradução	Translation service	Servicio de traducción	INTOSAI Congresses
Tradutor	Translator	Traductor	INTOSAI Congresses
Traslado; transporte; tranportação	Transportation	Traslado | Transportación	INTOSAI Congresses
Letra do Tesouro	Treasury bill (T-Bill)	Pagaré del Tesoro	Public Auditing General Terms
Obrigações do Tesouro	Treasury bonds	Bonos del Tesoro	Public Auditing General Terms
Balancete de verificação	Trial balance	Balance de comprobación	Public Auditing General Terms
Orçamentação Trienal	Triennial budgeting	Presupuestación Trienal	Finance and Administration Committee
Trinidad e Tobago	Trinidad and Tobago	Trinidad y Tobago	INTOSAI Members
Tunísia	Tunisia	Túnez	INTOSAI Members
Turquia	Turkey	Turquía	INTOSAI Members
Tuvalu	Tuvalu	Tuvalu	INTOSAI Members

U

PORTUGUÊS	ENGLISH	ESPAÑOL	OBSERVAÇÕES
Uganda	Uganda	Uganda	INTOSAI Members
Ucrânia	Ukraine	Ucrania	INTOSAI Members
Seminários ONU/INTOSAI	UN/INTOSAI Seminars	Seminarios ONU/INTOSAI	INTOSAI Specialized Terminology
Plataforma-ONU/INTOSAI	UN/INTOSAI-Platform	Plataforma-ONU/INTOSAI	INTOSAI Specialized Terminology

Julgamento Imparcial	Unbiased judgement	Juicio imparcial	Public Auditing General Terms
Incerteza	Uncertainty	Incertidumbre	Advisory and consultant services
Subscritores; Seguradoras	Underwriters	Suscritores de préstamos | Aseguradores | Avales	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Unidade	Unit	Unidad orgánica	Advisory and consultant services
Pagamento unitário	Unitary payment	Pago unitario	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Emirados Árabes Unidos	United Arab Emirates	Emiratos Árabes Unidos	INTOSAI Members
Reino Unido	United Kingdom	Reino Unido	INTOSAI Members
Nações Unidas	United Nations	Naciones Unidas	INTOSAI Specialized Terminology | INTOSAI Congresses
Estados Unidos da América	United States of America	Estados Unidos de América	INTOSAI Members
Uruguai	Uruguay	Uruguay	INTOSAI Members
Companhia de serviço público	Utility	Empresa de servicios públicos	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships

V

PORTUGUÊS	ENGLISH	ESPAÑOL	OBSERVAÇÕES
Validação; confirmação	Validation	Validación	Promote increased capacity building activities | Key National Indicators
Vigência; validade	Validity	Validez	Key National Indicators
Valor agregado	Value added	Valor agregado	Advisory and consultant services
Custo-benefício	Value for Money	Valor por el dinero | Utilidad obtenida por el dinero gastado	Privatisation, Economic Regulation

			and Public-Private Partnerships
Fiscalização do rendimento; fiscalização de gestão; fiscalização de resultados	Value for money audit	Auditoría de Desempeño | Auditoría de Rendimiento	Promote increased capacity building activities
Vanuato	Vanuatu	Vanuatu	INTOSAI Members
Variação para contrato	Variation to contract	Variación al contrato	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Vendedor	Vendor	Vendedor	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Venezuela	Venezuela	Venezuela	INTOSAI Members
Local; Sede	Venue	Sede	INTOSAI Congresses
Hotel Principal	Venue Hotel	Hotel Sede	INTOSAI Congresses
Verificação	Verification	Verificación	Key National Indicators
Vice presidência	Vice-Chair	Vicepresidencia	INTOSAI Congresses
Vice presidência (Primeira, Segunda)	Vice-Chair (First, Second)	Vicepresidencia (Primer, Segundo)	Positions and responsibilities | Public Auditing General Terms
Vídeo-conferência	Video teleconferencing	Video-conferencia	Public Auditing General Terms
Vietnã	Viet Nam	Viet Nam	INTOSAI Members
Votação	Voting	Votación	INTOSAI Congresses
Comprovante; voucher	Voucher	Comprobante	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Indicadores de vulnerabilidade	Vulnerability indicators	Indicadores de vulnerabilidad	Public Debt

W

PORTUGUÊS	ENGLISH	ESPAÑOL	OBSERVAÇÕES
Garantias	Warranties	Garantías	

			Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships
Média ponderada da taxa de juros	Weighted average interest rate	Tasa promedio ponderada de la deuda	Public Debt
Bem-estar	Well-being	Bienestar	Key National Indicators
WGEA: Grupo de Trabalho sobre Auditoria do Meio Ambiente	WGEA: Working Group on Environmental Auditing	WGEA: Grupo de Trabajo sobre Auditoría del Medio Ambiente	INTOSAI Specialized Terminology
GTINC: Grupo de Trabalho sobre Indicadores Nacionais Chave	WGKNI: Working Group on Key National Indicators	GTINC: Grupo de Trabajo sobre Indicadores Nacionales Clave	INTOSAI Specialized Terminology
GTDP: Grupo de Trabalho sobre Dívida Pública da INSTOSAI	WGPD: INTOSAI Working Group on Public Debt	GTDP: Grupo de Trabajo sobre Deuda Pública de la INTOSAI	Public Debt
GTDP: Grupo de Trabalho sobre Dívida Pública	WGPD: Working Group on Public Debt	GTDP: Grupo de Trabajo sobre Deuda Pública	INTOSAI Specialized Terminology
Com aprovação prévia da EFS anfitriã	With prior consent of the host SAI	Con aprobación previa de la EFS anfitriona	Peer Reviews
Processamento de texto; tratamento de texto	Word processing	Procesamiento de Texto	Public Auditing General Terms
Experiência de trabalho	Work experience	Experiencia Laboral | Experiencia de Trabajo	Promote increased capacity building activities
Plano de trabalho	Work plan	Plan de trabajo	Public Auditing General Terms
Plano de mão-de-obra	Workforce plan	Plan de la fuerza laboral | Plan de recursos humanos	Peer Reviews
Pacote de documentos de trabalho	Working Documentation Pack	Paquete de Trabajo	INTOSAI Congresses
Documentos de trabalho	Working Documents	Documentos de trabajo	INTOSAI Specialized Terminology | INTOSAI Congresses
Grupo de Trabalho	Working Group	Grupo de Trabajo	INTOSAI Specialized Terminology | INTOSAI Congresses

Grupo de Trabalho para a Prestação de Contas e Auditoria para Ajuda em Casos de Catástrofe	Working Group on Accountability for and Audit of Disaster-related aid	Grupo de Trabajo para la Rendición de Cuentas y la Auditoria para la Ayuda en Casos de Catástrofes	INTOSAI Specialized Terminology
Grupo de Trabalho sobre Auditoria TI	Working Group on IT Audit	Grupo de Trabajo sobre Auditoría TI	INTOSAI Specialized Terminology
Grupo de Trabalho sobre Avaliação de Programas	Working Group on Programme Evaluation	Grupo de Trabajo sobre Evaluación de Programas	INTOSAI Specialized Terminology
Grupo de Trabalho para a Luta contra a Lavagem de Dinheiro e Corrupção	Working Group on the Fight Against International Money Laundering and Corruption	Grupo de Trabajo para la Lucha contra el Blanqueo Internacional de Capitales y Corrupción	INTOSAI Specialized Terminology
Grupo de Trabalho para o Valor e Benefício das EFS	Working Group on Value and Benefits of SAIs	Grupo de Trabajo para el Valor y Beneficio de las EFS	INTOSAI Specialized Terminology
Idioma de trabalho	Working language	Idioma de trabajo	Peer Reviews | INTOSAI Specialized Terminology
Idiomas de trabalho	Working languages	Idiomas de Trabajo	INTOSAI Congresses
Documentos; documentos de trabalho	Workpapers	Documentos | Documentación	Public Auditing General Terms
Seminário; Oficina	Workshop	Seminario | Taller | Prácticas	Public Auditing General Terms
Banco Mundial	World Bank	Banco Mundial	INTOSAI Specialized Terminology | INTOSAI Members
Procedimento contraditório escrito	Written contradictory procedure	Procedimiento escrito contradictorio | Procedimiento escrito controvertido	SAIs Court model

X

PORTUGUÊS	ENGLISH	ESPAÑOL	OBSERVAÇÕES

Y

PORTUGUÊS	ENGLISH	ESPAÑOL	OBSERVAÇÕES
Iêmen	Yemen	Yemen	INTOSAI Members
Renda; Rendimento; Benefício	Yield	Renta | Rendimiento | Producto | Beneficio	Privatisation, Economic Regulation and Public-Private Partnerships

Z

PORTUGUÊS	ENGLISH	ESPAÑOL	OBSERVAÇÕES
Zâmbia	Zambia	Zambia	INTOSAI Members
Zimbabwe	Zimbabwe	Zimbabwe	INTOSAI Members

Disponível em "https://contas.tcu.gov.br/wikice/index.php?title=Glossário_Português/Inglês/Espanhol_de_Termos_de_Controle_Externo&oldid=68291"

- Esta página foi modificada pela última vez à(s) 13h34min de 28 de julho de 2015.